

Bischofszeller

M A R K T P L A T Z

Publikationsorgan und Mitteilungsblatt der Stadt und Landschaft Bischofszell

Sport – Schule des Lebens

Der Ballspielverein Bischofszell wurde 1968 in einer Zeit gegründet, als der Handballsport in der Region richtig Fuss fasste. Junge Leute der Jungwacht fanden Freude an der neuen Sportart und gründeten unseren Verein. Heute hat der BSV zirka 90 aktive Mitglieder, wobei davon fast 70 Juniorinnen und Junioren sind. Wir haben Teams von den kleinsten U9/11 bis zu den ältesten Junioren U19. Unsere Herren spielen im Moment in der 3. Liga, belegen dort aber den Spitzenplatz und einem Aufstieg steht eigentlich nichts im Wege.

Der BSV engagiert sich vor allem im Breitensport. Da wir nicht über ein Einzugsgebiet wie die grossen Clubs aus der Region verfügen, können wir im Leistungsbereich nicht immer mithalten, obwohl es in der Vereinsgeschichte Zeiten gab, wo dies doch möglich war. Ein Hauptziel war immer die Jugendförderung, allein schon deshalb, um immer genügend Nachwuchs aus den eigenen Reihen zu bekommen. Dabei soll bei den Jugendlichen neben der körperlichen Gewandtheit auch die soziale Kompetenz gefördert werden. Sie lernen in

den fachkundig geleiteten Gruppen sich selber einzuschätzen und erleben das Gefühl, gemeinsam ein Ziel zu erreichen. Im Weiteren werden das Verständnis für Fairness, Disziplin und Einhaltung von Regeln gefördert. Nicht zu vergessen ist auch der Umgang mit den eigenen Fähigkeiten, dem Erfolg und der Niederlage. Alle diese Faktoren unterstützen die Jugendlichen bei der Entwicklung ihrer eigenen Persönlichkeit.

Damit die Jugendlichen gut betreut werden, besuchen die Trainerinnen und Trainer einen J+S-Leiterkurs. Damit verbunden ist auch die Verpflichtung, alle 2 Jahre ein Modul aus dem Angebot der J+S-Weiterbildung zu besuchen. Dieses Engagement für die Jugend ist mit einem grossen persönlichen Zeitaufwand verbunden. Die Trainings müssen vorbereitet sein, dazu gibt es Spieltage und Turniere zu organisieren und die Meisterschaft will bestritten werden.

Damit dies alles möglich wird, braucht es einen bedachten Vorstand und freiwillige Helfer, die für das richtige Umfeld sorgen, damit der Trainingsbetrieb und die Meister-

schaft ermöglicht werden. Doch dies alleine reicht noch nicht. Geld in die Kasse der Jugendabteilung kommt auch jedes Jahr durch die Papiersammlung. Die älteren Junioren werden zur Sammlung aufgeboten und können so Ihren Beitrag leisten. Unterstützt werden sie jeweils durch die Herrenmannschaft, die Fahrzeuge beschaffen und die Fahrer stellen. Abgerundet wird dieser Anlass durch einen gemeinsamen Znüni. Einen wichtigen Beitrag an die Finanzen trägt auch die Festwirtschaft bei. Bei allen Heimrunden werden Besuchern Getränke, selbst gemachte Kuchen, gespendet von Müttern, und andere Esswaren zum Kauf angeboten. Die Helferinnen und Helfer sind jeweils besonders bei Grossanlässen wie Waldhofcup, Polysportivem Spieltag und Chlausturnier gefordert. Da braucht es viele helfende Hände, damit diese Anlässe reibungslos funktionieren.

Unverzichtbar sind auch unsere Sponsoren und Supporter, die durch ihr finanzielles Engagement uns ermöglichen, die Mitgliederbeiträge so tief zu halten, damit eine Mitgliedschaft in unserem Verein nicht am finanziellen Problem scheitert.

www.BSVBischofszell.ch Harald Neelsen



INHALT



Baubewilligungen und Interessantes aus der Sitzung des Stadtrates

vom 9. Februar 2011

Seite **2**



Der Bischofszeller Städttilauf geht am 30. April 2011 in die dritte

Runde

Seite **9**



Wie die Telefonketten von Pro Senectute neu auf Facebook einfach funktionieren

Seite **11**



CatWalk9220- Ein rätselhafter Streifzug mit kniffligen Rätseln und

Überraschungen

Seite **17**



Mit einem bunten Programm wird am 26. März 2011 die Aula Sandbänkli Eröffnet

Seite **19**



Rathaus, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell

Schalteröffnungszeiten Einwohnerdienste:
08.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr
Donnerstag bis 18.30 Uhr

Ausgabe: März 2011 / Nr. 03/11
Herausgeber: Stadtverwaltung Bischofszell
Redaktion: Josef Mattle und Team
Telefon: 071 424 24 24
Telefax: 071 424 24 20
E-Mail: redaktion@bischofszell.ch
Internet: www.bischofszell.ch
Fotos: Mitarbeiter Stadt Bischofszell
Layout, Redaktion
und Inserate: Werner Hungerbühler
Rathaus, Marktgasse 11
9220 Bischofszell
Telefon: 071 424 24 24
Telefax: 071 424 24 20
E-Mail: inserate@bischofszell.ch
Druck: Artis Druck AG, Bischofszell

Redaktionsschluss: siehe Media-Daten
Erscheint: Auf das Ende des Vormonats

Inhalt

Schule des Lebens	1
Aus dem Stadtrat	2
Editorial	3
Turnverein	5
Zivilstandsnachrichten	9
Pro Senectute	11
Persönlich	13
Handänderungen	15
CatWalk9220	17
Rezept	24
Veranstaltungskalender	26
März 2011	
Fax vom Stebler Max	27

Der nächste Marktplatz erscheint am
29. März 2011

Sitzung vom 9. Februar 2011

Der Stadtrat hat an seiner Sitzung 14 Geschäfte behandelt. Zur Veröffentlichung stehen ausser den vertraulichen Traktanden folgende:

Baugesuche (Vom Stadtrat am 9. Februar 2011 bewilligt)

Liegenschaft: Parzelle 1121, Waldhofstrasse 5, 9220 Bischofszell
Bauvorhaben: Neubau Parkplatz, Umbau Garage, Aussenkamin
Bauherr: Cornelia Köchli, Waldhofstrasse 4, 9220 Bischofszell

Liegenschaft: Parzelle 1165, Mittlere Lettenstrasse 5, 9220 Bischofszell
Bauvorhaben: Neubau Auto-Unterstand, Gartenhaus
Bauherr: Max und Nicole Lochmüller, Mittlere Lettenstrasse 5, 9220 Bischofszell

Liegenschaft: Parzelle 1714, Obidörfli 4, 9220 Bischofszell
Bauvorhaben: Ausbau Dachgeschoss
Bauherr: Jürgen und Mirijam Soder, Obidörfli 4, 9220 Bischofszell

Liegenschaft: Parzelle 1425, Fliederstrasse 9, 9220 Bischofszell
Bauvorhaben: Erweiterung Autoabstellplatz
Bauherr: Christoph und Jaqueline Maurer, Fliederstrasse 9, 9220 Bischofszell

Liegenschaft: Parzelle 3014, Tümpfelstrasse 18, 9223 Halden
Bauvorhaben: Garage mit Unterkellerung für Abstellraum / Werkstatt
Änderung eines bewilligten Gesuches
Bauherr: Stefan Jud, Tümpfelstrasse 18, 9223 Halden

Liegenschaft: Parzelle 96, Neugasse 2, 9220 Bischofszell

Bauvorhaben: Umbau Dachgeschoss
Bauherr: Andreas und Claudia Niklaus, Egghaldenstrasse 14, 8580 Amriswil

Liegenschaft: Parzelle 1053, Sonnenweg 1, 9220 Bischofszell
Bauvorhaben: Umbau Dachgeschoss, Einbau Dachgaube
Bauherr: Christoph und Esther Huber, Sonnenweg 1, 9220 Bischofszell

Liegenschaft: Parzelle 943, Neugütlistrasse 11, 9220 Bischofszell
Bauvorhaben: Fassadenänderungen
Bauherr: Agnes Hauschel, Jörg Zeller, Niederbürerstrasse 6, 9220 Bischofszell

Bauland Stocken/Breite (Schützenhaus)

Im Gebiet Stocken/Breite beabsichtigt eine Baufirma eine Überbauung mit 2-geschossigen Mehrfamilienhäusern und einer Tiefgarage zu erstellen. Die Stadt Bischofszell besitzt in diesem Gebiet die grosse Landparzelle mit 4'452 m² des ehemaligen Schützenhauses. Damit eine sinnvolle Überbauung mit verdichteter Bauweise realisiert werden kann, sind die benachbarten Landeigentümer ebenfalls von diesem Vorhaben betroffen. So macht es Sinn, dass die Einzelparzellen zusammengelegt und als Gesamtareal verkauft werden.

Der Stadtrat nimmt von diesem Projekt Kenntnis und ist mit dem Grundkonzept einverstanden. Er steht diesem Projekt grundsätzlich positiv gegenüber. Da die Verkaufssumme bei diesem Baulandverkauf über der Finanzkompetenz des Stadtrates liegt, ist es notwendig, den Landverkauf der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2011 zur Zustimmung vorzulegen. Einzelheiten zu diesem Überbauungsprojekt werden in der Botschaft zur Gemeindeversammlung veröffentlicht.

Anzeige

erdbeerrot®

manser malergeschäft

Der Maler für farbige Persönlichkeiten

Sandbänkli 2, 9220 Bischofszell
Telefon 071 422 61 70 oder 079 320 22 67
www.erdbeerrot.ch

- persönliche Beratung
- innere und äussere Malerarbeiten
- dekorative Techniken
- biologische und antiallergische Anstriche

Ausbau Grabenstrasse – Bauberechnung genehmigt

An der Gemeindeversammlung vom 13. Juli 2007 wurde der Kredit von Fr. 780'000 als Gemeindeanteil an die Sanierung der Grabenstrasse genehmigt. Die Bauleitung lag beim Tiefbauamt des Kantons Thurgau. Im August 2009 teilte das Tiefbauamt mit, dass durch die Entwässerungsableitung bei der Sitterbrücke, der zusätzlichen Pfahlfundation, der Verstärkung der Stützmauer sowie der Gestaltung Grubplatz und am Index gebundenen Teuerung für die Gemeinde Bischofszell mit Mehrkosten im Betrag von voraussichtlich Fr. 135'000 entstehen werden. Im Rahmen des Budgets 2010 wurde ein Nachtragskredit von Fr. 150'000 in die Investitionsrechnung aufgenommen. Das gesamte Bauwerk verursachte Kosten im Betrag von Fr. 1'977'468.90. Die Gemeinde musste sich mit einem Anteil von 47,9% oder Fr. 947'207.60 an den Gesamtkosten beteiligen. So entstand ein geringe Budgetabweichung von Fr. 17'207.60. Die Gesamtabrechnung des Kantonalen Tiefbauamtes wurde durch die Bauverwaltung geprüft. Der Stadtrat bezeichnet die Sanierung und den Strassenausbau der Grabenstrasse und die Gestaltung des Grubplatzes als gelungenes Bauwerk, das einen wesentlichen Beitrag zur Verkehrssicherheit leistet. Er genehmigt die Bauberechnung.

Stille Wahl des Wahlbüros für die Amtsperiode 2011 bis 2015

Gemäss Artikel 10 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Bischofszell vom 1. Januar 2009 können die Mitglieder des Wahlbüros in Stiller Wahl ermittelt werden. Das heisst, dass der Stadtrat die Mitglieder als bestimmt anerkennen kann, wenn die Anzahl der vorgeschlagenen Mitglieder mit der Zahl der vorgeschriebenen Zusammensetzung übereinstimmt. Innert der Meldefrist mit Stichtag 20.

Dezember 2010 sind 12 Vorschläge, gleich viel wie zu wählende, eingegangen. Die Stille Wahl ist damit für folgende Personen zustande gekommen.

Der Stadtrat erklärt die Mitglieder des Wahlbüros für die Amtsperiode 2011 bis 2015 (1. Juni 2011 bis 31. Mai 2015) als in Stiller Wahl gewählt:

- Achermann Nadja, 1969, Stockerweidstrasse 4, 9220 Bischofszell (bisher)
- Binzegger Wolfgang, 1942, Friedenstrasse 33, 9220 Bischofszell (bisher)
- Hochstrasser Dorothea, 1956, Steigstrasse 18c, 9220 Bischofszell (bisher)
- Hörler Elke, 1962, Waldparkstrasse 4d, 9220 Bischofszell (bisher)
- Hug Marie-Claire, 1958, Stockerweidstrasse 2, 9220 Bischofszell (bisher)
- Leutenegger Susan, 1966, Kirchgasse 27, 9220 Bischofszell (bisher)
- Sutter Yvonne, 1963, Friedenstrasse 16, 9220 Bischofszell (bisher)
- Schöb Maya, 1967, Wirbel 6, 9223 Halden (bisher)
- Würms Paul, 1960, Lindenstrasse 10, 9220 Bischofszell (bisher)
- Grau Patrick, 1966, Obere Bisrütistrasse 34b, 9220 Bischofszell (neu)
- Halter Katya, 1981, Turnerweg 6, 9220 Bischofszell (neu)
- Scheiwiler Sandro, 1968, Rietwiesstrasse 5, 9220 Bischofszell (neu)

Kinderland

Am Sonntag, den 21. August 2011 wird auf dem Hofplatz das Kinderland OpenAir gastieren. Dieser Anlass ist der Ersatz für

Nimm's sportlich

Mit dem heutigen Leitartikel zum Freiwilligenjahr steht ein Sportclub auf der Frontseite, der für den Sport und insbesondere für die Jugend sehr viel tut.

Es ist ein Verein mit einer grossen Mitgliederzahl aller Altersstufen. An erster Stelle steht das Handballspielen in verschiedenen Mannschaften – alle bestrebt, in ihrer Liga bei den Besten zu sein. Und im näheren Betrachten wird aus dem Spielerischen beim Match plötzlich bitterer Ernst.



Josef Mattle

Jede Mannschaft, jeder Spieler, jede Spielerin will im Spiel – in der Auseinandersetzung – gewinnen! Oftmals liegen Sieg und Niederlage nahe beieinander – getrennt durch wenige Tore oder Punkte. Dem Sieger wird von allen Seiten gratuliert. Den Verlierer tröstet man mit der nächsten Chance oder auch mit dem nonchalanten Spruch: Nimm's leicht, nimm's locker, nimm's sportlich!

Dabei ist es gar nicht so einfach und leicht, eine Niederlage hinzunehmen. Man ist sich schon bewusst, dass bei einer gesuchten Auseinandersetzung oder einem Match oder einem Spiel jemand gewinnt oder verliert. Das ist so im Sport, an der Börse, in der Hitparade, beim Lotto, im Casino, im Wettspiel wie auch in der Politik.

Aber wenn es nicht nur einzelne Player, sondern ganze Bevölkerungsgruppen trifft, wenn es nicht mehr nur Spiel ist, wenn es nicht mehr nur um einen kurzen Moment geht, dann wird es bitterer Ernst. Dann geht es um Sein und um Nachhaltigkeit.

Bischofszell hat einen guten Bestand an Vereinen und Organisationen, die im Spiel wie auch in Dienstleistungen viel zum guten Leben beitragen. Deshalb muss uns in diesen Sparten um eine nachhaltige Entwicklung nicht bange sein.

Auch im politischen Bereich hat Bischofszell viel Potenzial. Alle Gruppen und Einzelkämpfer wollen das Beste erreichen – jeder auf seine Art. Nun ist die Mannschaft gewählt und zusammengestellt; sie muss für Bischofszell gewinnen – zuweilen im Spiel, aber auch im bitteren Alltag der Realität. Und wenn man einmal nicht gewinnen kann, dann soll die Welt nicht untergehen – wir trösten uns mit dem Spruch: Nimm's sportlich!

Josef Mattle, Stadttammann

Anzeige

MR SANITÄR

SPENGLEREI

071 422 11 13

125 Jahre



Aus dem Stadtrat

das Programm der einstigen Organisation «Lilbiggs Kinderkonzerte», welche nach Kreuzlingen weiter gezogen ist. Die finanziellen Forderungen waren zu hoch; nun konnte ein ebenbürtiger Event für die Kinder durch die Stadtverwaltung zusammen mit einer neuen Organisation vorbereitet werden.

schweiz.bewegt – Aktion 2011 in Bischofszell

Unter dem Motto «entdecke deine Stadt» sollen sich Interessierte sportlich-spielerisch Informationen über die Stadt und die Region einholen können. Unter dem Namen «CatWalk 9220» – auf den Spuren einer Katze – lernen die Parcourabsolventen in einer modernen Schnitzeljagd Stadt und Landschaft Bischofszell mit Ihren Sehenswürdigkeiten kennen.

Als Duellpartner konnte für dieses Jahr Degersheim SG gewonnen werden. Das sportliche Duell um Bewegungspunkte findet vom 2. bis 11. Mai 2011 statt.

Als Neuerung aus diesem Jahres-Anlass sieht das OK vor, den CatWalk nach dem schweiz.bewegt-Event der Bevölkerung

und den Touristen als fixe Installation zu erhalten.

Der Stadtrat steht dem Konzept positiv gegenüber und hat die Vorschläge zur Kenntnis genommen. Der Entscheid über Bewilligung und Übernahme des CatWalks als nachhaltige Installation steht aber noch aus.

Neue Telefonanlage im Rathaus

Im Rathaus wird die neue Telefonanlage installiert. Nachdem für die alte Anlage bereits seit Jahren keine Ersatzteile mehr erhältlich waren, wurde es unumgänglich eine neue, zeitgemässe Anlage anzuschaffen. Mit der modernen Anlage werden die Allgemeine Verwaltung, die Sozialen Dienste und die Bauverwaltung ausgerüstet. Die neue Telefonanlage benötigt keine Zentrale mehr und funktioniert EDV-gestützt.

Gleichzeitig war es nötig und unabdingbar, die Informatik auf einen neuen realen Stand zu bringen. Die Stadtverwaltung arbeitete bis heute immer noch mit dem wohl bewährten Office 2000. Doch nun muss umgestellt werden, weil bereits viele

Upgrades der Office-Programme übersprungen wurden. So ist jetzt der Zeitpunkt richtig, auf das weit verbreitete Programm Office 2010 umzustellen. Zudem können damit die Telefone auch über die Computerstationen bedient werden. Mit kurzen, aber intensiven Einführungskursen werden die Mitarbeiter/innen in Kleingruppen umgeschult.

*Bischofszell, 14. Februar 2011
Julius Schulthess, Stadtschreiber Stv.
Josef Mattle, Stadtammann*

Altpapier Sammlungen 2011

26. Februar	Bischofszell/Stocken
30. April	Bischofszell/Stocken
18. Juni	Bischofszell/Stocken
27. August	Bischofszell/Stocken
29. Oktober	Bischofszell/Stocken
17. Dezember	Bischofszell/Stocken

Anzeigen

Frühlingsduft
liegt in der Luft
bei *Blumenduft*

Gerbergasse 3 9220 Bischofszell 071 420 92 25

...wir bringen Licht ins Leben!

elektro engeler

Obergasse 12
Tel. 071 422 12 73
info@elektroengeler.ch

Vorsorge und Lebensversicherungen werden immer wichtiger. Als Versicherungsberater der Mobiliar bin ich auch dafür Ihr kompetenter Partner.

Patrick Rimle, Versicherungsberater

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Oberer Thurgau
Poststrasse 2, 9220 Bischofszell
Telefon 071 424 20 73
E-Mail: patrick.rimle@mobi.ch

Otmar Künzle
eidg. dipl. Schreinermeister

Schreinerei • Innenausbau • Fensterfabrikation
Küchenbau
Vermietung von Festbestuhlung (2000 Plätze)

Otmar Künzle • Espenweg 7 • 9220 Bischofszell
Telefon 071 422 32 32 • Fax 071 422 48 78
www.kuenzleschreinerei.ch

Turnverein mit neuer Leitung

An der Jahresversammlung wurde für den zurücktretenden Präsidenten Dominik Brüscheweiler kein Präsident gefunden, mit Regula Keller und Rinaldo Monn aber zwei Vizepräsidenten gewählt und mit der Vereinsführung beauftragt. Stolz ist der Verein auf die gelungenen Anlässe im vergangenen Jahr. Diverse Aktivitäten bereichern auch künftig den Turn- und Spielbetrieb.

Zum 140. Mal trafen sich am 18. Februar 2011 die Mitglieder des Turnvereins Bischofszell zu ihrer Jahresversammlung. Die 46 anwesenden Vereinsmitglieder wurden im Restaurant Eisenbahn vom Vorstand zum gemeinsamen Nachtessen begrüsst. Nach dem traditionellen Einstieg in die Traktanden mit dem Turnerlied, verlas der Präsident seinen Jahresbericht. Besonders stolz blickte er auf die gelungene Organisation der Schweiz-BewegtWoche im Frühling zurück. In seiner Rede berichtete er auch über die vielen kleineren Anlässe des Vereines. Auftritt an der Fasnacht, Jassabend, Kegelabend, Klausabend, Turnfahrt und weitere Anlässe seien die Basis für das kameradschaftliche Zusammensein in einem Verein. Nicht so positiv sehe es bei neuen Mitgliedern aus, zog er Bilanz. Zwar verfüge der Turnverein mit der Leichtathletikriege LAR, der Geräteriege, dem Jugendvolleyball und der Jugendriege über ein grosses Reservoir an Jugendlichen, aber es gelinge nicht, diese nach der Schulzeit im Verein zu halten. Den Bericht beendete der Präsident mit einem Aufruf an alle Mitglieder, im Verein aktiv mitzuwirken.

Viele Funktionäre aber kein Präsident

Erfreuliches konnten die Kassiere der verschiedenen Riegen berichten, alle Rechnungen schlossen besser ab als budgetiert. Nach dem Verlesen des Revisionsberichtes wurde den Kassieren die Decharge erteilt. Da alle zwei Jahre der Vorstand und alle Funktionäre in Ihren Ämtern neu bestätigt werden müssen, standen an dieser Jahresversammlung grosse Wahlen an. Die stolze Anzahl von 51 Personen stellt sich dem Verein in den verschiedenen Riegen als Leiter, Vorstände und Unterstützer zur Verfügung. Mit einem kräftigen Applaus wurden die Funktionäre neu aufgenommen oder für

Neuer Vereinstrainer Turnverein Bischofszell



Der Vorstand des Turnvereins Bischofszell präsentierte sich erstmals an der Jahresversammlung vom 18. Februar 2011 im neuen Vereinstrainer. Dank der grosszügigen Unterstützung der Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell, des Reisebüros MAWI und des Sponsors Peter Merki konnte der Verein die neue Bekleidung, bestehend aus einem Trainer, Sport – und Repräsentationsleibchen anschaffen. Die Bischofszeller Bevölkerung kann das neue Tenu erstmals am Schnellsten Bischofszeller am 20. Mai 2011 auf der Sportanlage Bruggwiesen begutachten.

eine Periode von zwei Jahren bestätigt. Vakant blieb aber das Amt des Präsidenten. Dominik Brüscheweiler gab nach vier Amtsjahren seinen Rücktritt bekannt. Geführt wird der Verein ab sofort von den neu gewählten Vizepräsidenten Regula Keller und Rinaldo Monn. Der abtretende Präsident dankt in seiner Rücktrittsrede den Mitgliedern für die Unterstützung während seiner Amtszeit und wünscht den beiden Nachfolgern alles Gute für die kommenden Aufgaben.

Städtlilauf neu unter dem Patronat des Turnvereins

Der Turnverein beschloss an der Versammlung das Patronat für den dritten und

die noch folgenden Städtlilaufe in Bischofszell von der Leichtathletikriege zu übernehmen. Grund für den Wechsel sei die schon zu grosse Anzahl von Anlässen bei der Leichtathletikriege erklärte der Mitorganisator Jörg Bürgisser.

Am Schluss ergriff der Martin Zwiker als OK-Präsident der diesjährigen Turnerunterhaltung das Wort. Er orientierte die Versammlung über den Stand der Vorbereitungen für den Anlass im kommenden November. Zu Werbezwecken werden am Bischofszeller Fastnachtsumzug Anstecker mit dem Logo des Anlasses an die Bevölkerung verteilt.

Vorstand TV Bischofszell
Brüscheweiler Dominik

JuBiLäUmSfAsNaChTs-GoTtEsDiEnSt 2011

ALLES hat an der damaligen BIGWA im Jahre 2000 + 1 begonnen! Die Näbelhusaren, frisch gegründet, waren zu einem Auftritt an die «Bischofzeller Gewerbeausstellung» eingeladen. Dabei zündete es...; es sprang ein Funke bei einigen Fasnachtliebhabern, welche sich dachten, jene Musikformation wäre doch etwas für einen Fasnachtgottesdienst. Nach dem Konzert wagten die närrischen Damen/Herren den Präsidenten Hans Wanner zu fragen, ob er sich mit seinen «Guggä» vorstellen könnte, einen Gottesdienst in der närrischen Zeit zu verschönern. Kurze Zeit später traf die positive Antwort bei den Bittstellern ein, dass die «Clique» dazu gerne bereit sei. Diese Idee wurde dann dem katholischen Seelsorgeteam unterbreitet, mit ihm besprochen und entschie-

den, dass am Sonntag, den 10. Februar 2002 ein erster Fasnachtgottesdienst (ohne Eucharistiefeier) mit der ortseigenen «Guggämusik Näbelhusaren» stattfinden dürfe. Vorbereitet und gestaltet wurde diese Feier von den Katecheten Rolf Tihany und Pierrette Rusch. Obwohl einige für diese etwas andere Gottesdienstform nicht gerade begeistert waren, lobten wiederum andere das Erlebte dieser Feier mit Komplimenten. Nach und nach wurde dieser Gottesdienst zur Tradition. Dies auf Wunsch der vielen Mitfeiernden und der Näbelhusaren. So durften wir mit Freude den 8. Fasnachtgottesdienst mit unserem neuen Pfarrer Christoph Baumgartner feiern. Weil seither vermehrt Familien mit ihren Kindern zu dieser speziellen Feier kommen, verlegten das Vorbereitungs-

team den Gottesdienst der kleinen und grossen Narren im vergangenen Jahr neu auf den Sonntagmorgen.

Dieses Jahr, d.h. am 6. März feiern wir den 10. Fasnachtgottesdienst in der «St. Pelagiuskirche». Ist dies nicht ein besonderer Grund, um zu Feiern?! Dazu möchten wir Dich/ Sie einfach ALLE herzlich einladen! Kommt, ob kostümiert oder nicht, ob «Gross oder Klein, Alt oder Jung, oder gar mittelalterlich». Nach der Feier wird ein Apero serviert, und die Näbelhusaren erfreuen uns noch mit weiteren schrägen Tönen. Tschädleri Bum.....!

Katholisch Bischofszell

Dr. hc. med. Pierrette Rusch,

«Guggä Näbelhusaren»,

Christoph Baumgartner,

Stiftspfarrer von und zu «St. Pelagius»

Erste Bischofszeller SchreibLust & LeseNacht, Samstag, 12. März, im Bistro zuTisch

Nun ist es bald so weit. Erfreulich viele schöne, spannende und witzige Geschichten sind für den Schreib-Wettbewerb eingereicht worden. Die Jury-Mitglieder sind fleissig am Lesen, Ringen und Schwitzen um die schwierigen Entscheide. Nur 5 Anwärter aus jeder Kategorie bekommen die Gelegenheit, ihre Geschichten am 12. März im Bistro zuTisch dem Publikum vorzutragen – Kinder und Jugendliche am Nachmittag – Erwachsene am Abend. Das Publikum wählt zusammen mit der Jury den Tagessieger jeder Kategorie aus, welcher die goldene Schreibfeder mit nach Hause tragen darf.

Für das Rahmenprogramm wird Andrea Gerster, Schriftstellerin (Lenos Verlag) und Journalistin aus den beim «Saiten» Verlag erschienenen «Instantgeschichten» lesen, während Lika Nüssli (Kinderbuchillustratorin) dazu zeichnet und Guido Schmid (Super8) das Ganze musikalisch unter-

malte. Jyoti Guptara aus Weinfelden hat zusammen mit seinem Zwillingbruder Suresh im Alter von 16 Jahren die Fantasie-Triologie Calapsia geschrieben. Die drei 800 Seiten-Bücher wurden zuerst in englischer Sprache und dann beim renommierten Rowohlt Verlag auch im deutschen Sprachraum zu einem riesigen Erfolg. Jyoti Guptara wird am Nachmittag dem wortgewandten Nachwuchs Mut machen und aus dem dritten Band der Triologie vorlesen.

Das Team vom Bistro zuTisch sorgt auf gewohnt köstliche Weise für das leibliche Wohl. Vorbestellungen für das Essen gerne an zutisch@bluewin.ch oder 071 422 39 69.

Für die Nimmermüden an dieser literarischen Feinschmecker-Veranstaltung liest Otto Raymann eine gruseligschaurigengalgreuliche Geschichte vor.

Thomas Weingart, Redaktor Radio DRS, führt durch das Programm und unterhält sich mit den kreativen Schreiberlingen.

Die «erste Bischofszeller SchreibLust&LeseNacht» wird von einigen Sponsoren grosszügig unterstützt (Stadt Bischofszell, Kulturamt Kanton Thurgau, Dietschweiler Stiftung St.Gallen, Migros Kulturprozent, Familie Rösch Hohentannen). Trotzdem sind die Veranstalter auf Ihren Zustupf (Kollekte) angewiesen. Ausserdem werden



die besten Geschichten in einfacher Form gebunden zum Kauf angeboten.

Programm:

15.30 Uhr Es lesen Kinder und Jugendliche; Jyoti Guptara; Preisverleihung

18.30 Uhr Essen

20.00 Uhr Instantgeschichten; es lesen Erwachsene; Preisverleihung.

Anschliessend Gruselgeschichten

Charlotte Kehl

Anzeigen

GUIDO FONTANIVE AG
DIPL. MALERMEISTER
MARKTGASSE 26
9220 BISCHOFZELL

Telefon 071 422 39 83
 Telefax 071 422 59 83

Ihr Malermeister für fachgerechte Beratung!

frei Optik

Brillen

Kontaktlinsen

Neugasse 4 Bischofszell 071 422 37 11

Höhepunkt Mozartmesse

Der katholische Kirchenchor St. Pelagius Bischofszell wählte an seiner Jahresversammlung als neue Kassierin Therese Eisenlohr. 12 Jahre lang hatte Rita Manser zuverlässig die Kasse verwaltet, wofür sie gebührend geehrt wurde.

Im vergangenen Jahr konnte der Chor drei neue jüngere Mitglieder begrüßen, musste allerdings ebenso viele, vor allem aus Altersgründen, verabschieden. Als neue Beisitzerin wurde Doris Hemmerle gewählt. Der Präsident Beat Baumgartner und alle anderen Vorstandmitglieder wurden einstimmig wieder gewählt.

Höhepunkt des vergangenen Chorjahres war die Aufführung der Mozartmesse in B-Dur am Patrozinium St. Pelagius. Der Aufführung ging ein intensives Probenwochenende in Quarten voraus, dessen Kosten zur Hälfte vom Organisten Willi Rüegge übernommen wurden. Willi Rüegge hat den Chor während 42 Jahren bei unzähligen Aufführungen begleitet. Er hat nun der Kirchgemeinde seinen Rücktritt vom Organistenamt erklärt und die Kirchvorsteherschaft ist auf der Suche

nach Nachfolgern oder Nachfolgerinnen. Dass ein Musiker das gesamte Pensum übernehmen wird, ist eher unwahrscheinlich, bedeutet das doch fast ständig präsent zu sein.

Summa cum laude

Dirigent Paul Steiner trug seinen Ausblick auf das Chorjahr 2011 in lateinischen Sätzen vor, die er vorsichtshalber gleich übersetzte. Er stellte ihm das Zeugnis «summa cum laude» aus und versicherte, dass er weiterhin «unerbittlich in der Sache aber milde in der Form» sein wolle. Zur Zeit übt der Chor die deutsche Vater Unser Messe des zeitgenössischen österreichischen Komponisten Lorenz Maierhofer ein, aus der im Gottesdienst vor der GV in Sitterdorf erstmals drei liturgische Gesänge aufgeführt wurden.

15 Sängerinnen und Sänger konnten für fast lückenlosen Probenbesuch geehrt werden.

Marieluise Schweiwiller wurde für 30 Jahre Chormitgliedschaft geehrt und Heidi Biedermann für 25 Jahre. Bruno Bernhardsgrütter ist neues Ehrenmitglied.

Pfarrer Baumgartner schickte dem Chor seine guten Wünsche und den Dank für die Mitwirkung in 14 Gottesdiensten aus Lenk. Thomas Diethelm, selbst Chormitglied, überbrachte die Grüsse der Kirchgemeinde.

Statutenrevision verschoben

Eine anstehende Statutenrevision wurde auf Antrag von Virgilio Cavicchiolo um ein Jahr verschoben und die Neufassung – die jetzigen Statuten stammen aus dem Jahre 1981 – in die Vernehmlassung geschickt. Die zweitägige Chorreise wird die Sängerschar am 21./22. August in den Jura führen.

Das Abendessen wurde in Anbetracht des positiven Rechnungsergebnisses aus der Vereinskasse bezahlt. Das Dessert offerierte Willi Rüegge.

Im geselligen Teil verabschiedete sich Gisela Wehrli nach 40 Jahren Chormitgliedschaft von «ihrem Chor» in Gedichtform und Beat Baumgartner zeigte Bilder aus der Chorvergangenheit.

Gretel Seebass

Weltgebetstag 2011 in Sitterdorf «Wie viele Brote habt ihr?»

Am Freitag, 4. März um 19.30 Uhr wird in der Katholischen Kirche Sitterdorf der Weltgebetstag für die Evangelische Kirche Bischofszell-Hauptwil und den Seelsorgeverband Bischofszell-Hauptwil-Sitterdorf-St. Pelagiberg gefeiert.

Ein Ökumenisches Team hat den Gottesdienst vorbereitet und lädt alle Frauen und Männer zum Mitfeiern und Mitbeten ein.

Die Liturgie kommt dieses Jahr aus Chile und steht unter dem Motto: «Wie viele Brote habt ihr?» Die Chilenischen Frauen besinnen sich darin auf ihre Lebensgrundlagen. Sie regen dazu an, darüber nachzudenken, wie wir mit unserem Wohlstand und unseren Begabungen umgehen und rufen zum Teilen auf.

Chile dehnt sich von Norden nach Süden über eine Länge von 4780 km aus bei einer durchschnittlichen Breite von 200 km. Achtzig Prozent des Landes sind gebirgig. Im Norden ist Wüste, im Süden

Präriegrasland, im äussersten Süden Polarlandschaft. Im Central Valley konzentriert sich die Landwirtschaft. 75% der Bevölkerung leben in den drei grössten Städten Santiago, Valparaiso und Concepcion in der Mitte des Landes. Nach offizieller Zählung gehören 5% der indigenen Bevölkerung an.

Am 27. Februar 2010 zerstörten ein Erdbeben mit der Stärke 8,8 auf der Richterstkala und ein von Beben ausgelöster Tsunami einige Küstenstädte fast vollständig. Besonders betroffen waren Concepcion und seine Region.

Chile ist reich an Bodenschätzen, die aber weitgehend von ausländischen Gesellschaften ausgebeutet werden. Es ist weltweit der grösste Kupferexporteur. Fast 50% der Bevölkerung leben in Armut.

Gretel Seebass

Berner und Trachtenverein Bischofszell und Umgebung

Nimm dir es bitzli Zyt

Mit diesem Motto lädt der Berner- und Trachtenverein Bischofszell und Umgebung zu den Unterhaltungen 2011 ein.

Wer sich Zeit nimmt wird mit Jodelliedern und Volkstänzen beschenkt. Nach der Pause dürfen sie sich am Theater erfreuen. Eine kriminelle Komödie: «Dumm gloffe» so heisst es für zwei Rentner die das grosse Glück suchten. Zum Tanz spielen die Ländlerfründe Churz-Lätz. Auch für den kleinen Hunger ist gesorgt.

Nehmen sie sich Zeit und kommen sie am 26./27. März 2011 in die Bitzihalle Bischofszell! Wir freuen uns auf sie.

Ihr Berner und Trachtenverein
Bischofszell

Elisabeth Wüthrich

Rücktritte aus der Schulbehörde

Daniela Sandoz-Wyder, Gottshaus, tritt auf Ende Schuljahr 2011 aus der Schulbehörde zurück. Sie war 2 Jahre Revisorin und anschliessend weitere 2 Jahre Behördenmitglied in der ehemaligen Primarschulbehörde von Gottshaus. In der Arbeitsgruppe, welche den Zusammenschluss der verschiedenen Schulgemeinden zur Volksschulgemeinde vorbereitete, setzte sie sich für einen guten Start der VSG Bischofszell ein. Mit rund 10 Dienstjahren verlässt uns das amtsälteste Behördenmitglied. Daniela Sandoz begleitete «ihren» Schulstandort auf dem Hoferberg mit Herzblut und hielt ein besonderes Augenmerk auf die Sekundarschule in Bischofszell. Daniela Sandoz, welche seit 2003 als Aktuarin wirkte, tritt aus der Behörde aus, da sie eine neue berufliche Herausforderung angenommen hat, welche ein grösseres zeitliches Engagement erfordert.

Martin Brogli, Hauptwil, verlässt die Schulbehörde ebenfalls auf Ende des laufenden Schuljahres. Er nahm anfangs 2006 als Ortsvertreter der Primarschule Hauptwil in der neu zusammengesetzten Schulbehörde der Volksschulgemeinde Bischofszell Einsitz. Er war in den letzten fünf Jahren als Ressortleiter strategische Planung massgeblich an der Entwicklung der Volksschulgemeinde beteiligt. Während vier Jahren bekleidete er ebenso das Amt des Vizepräsidenten. Auf strategischer Ebene machte er sich dafür stark, dass die neuen Informations- und Kommunikationstechnologien im Schulalltag Fuss fassen. Martin Brogli möchte nach sechs Jahren Behördenzugehörigkeit die Aufgabe in andere Hände geben und sich auf andere Themen fokussieren.

Die Ersatzwahlen für Daniela Sandoz-Wyder, Gottshaus, und Martin Brogli,

Hauptwil, werden in der VSG Bischofszell am 15. Mai 2011 durchgeführt. Wir werden die zwei Behördenmitglieder an der Versammlung der Volksschulgemeinde

vom 16. Juni 2011 in Hauptwil gebührend verabschieden und ihre Arbeit danken.

Volksschulgemeinde Bischofszell
Felix Züst, Präsident

OSTWIND-Tageskarte: Günstig retour fahren!



So fährt Frau
heute retour.

Ladina T.,
Tageskarten-Fahrerin

Spar-Tipp

Mit der **Multi-Tageskarte** erhalten Sie
zusätzlich 8% Rabatt.

Anzeige



«Wirtschaftlich»

«In unserer Branche ist es wichtig, dass man die Kosten für Werbeausgaben im Griff hat. Das ist einer der wichtigsten Gründe, weshalb ich mit der Bischofszeller Agentur pulpcom zusammenarbeite.»

Thomas Knill
Geschäftsführer und Inhaber – Knill Gold, Bischofszell

pulpcom

Wir sorgen für Ihren Wettbewerbsvorsprung.

Marketing · Werbung · Public Relations · Messemarketing · Internet · Verkaufsmanagement

pulpcom

Agentur für Wettbewerbsvorsprung

Bahnhofstrasse 5 · CH-9220 Bischofszell

Tel. +41 (0)71 422 80 10 · Fax +41 (0)71 422 80 11

info@pulpcom.ch · www.pulpcom.ch

Mitgliedschaften:

bodenseeland
UNTERNEHMENSINNOVATIONEN

Deutsch-Schweizerische
Marketing-Runde

HANDELS- UND INDUSTRIEVEIREIN
Bischofszell und Umgebung

Zivilstandsnachrichten der Einwohner von Bischofszell im Januar 2011

Geburten

05. Januar **Käser, Jano**, Sohn des Käser, Kurt und der Käser geb. Rotach, Gisela, von Madiswil BE und Bischofszell

22. Januar **Zerr, Maria Aleksandra**, Tochter des Zerr, Alexander und der Zerr geb. Rüeegg, Bettina Melanie, von St. Gallenkappel SG

27. Januar **Scherrer, Fabio Lars**, Sohn des Scherrer, Kurt Max und der Scherrer geb. Fehr, Stephanie Alexandra, von Oberwil im Simmental BE

Ehen

11. Januar Beeler, **Roger Christian**, von Flums-Grossberg SG und **Ladner, Sandra**, von Waldkirch SG

Todesfälle

10. Januar **Wick geb. Brandt, Hannelore Käte**, von Wuppenau TG und Zuzwil SG, geb. 13. Mai 1934, verwitwet.

*Bischofszell, 21. Februar 2011
Karla Barisic*

Bischofszeller Schülern», sagt OK Präsident Michael Christen.

Start neu am späteren Nachmittag

Eine wesentliche Neuerung erfährt beim 3. Bischofszeller Städtlilauf der Zeitplan. Gestartet wird mit der Plausch Stafette um 16:15 Uhr. Anschliessend werden die Kinder und Jugendlichen auf die Strecke geschickt. Um 18:30 erfolgt der Start des Hauptrennens. Den Abschluss bildet um 19:20 Uhr die Plauschkategorie. Eingebettet in das Programm sind die Siegerehrungen der jeweils drei Erstklassierten in jeder Kategorie.

Start- und Zielgelände sowie eine Festwirtschaft befinden sich auf dem Obertorplatz. Umkleidemöglichkeiten, Startnummernausgabe und ein Massagedienst für die Teilnehmer sind in der Bitzihalle angelegt.

Anmeldungen bereits möglich

Bereits jetzt ist es möglich sich für den Bischofszeller Städtlilauf anzumelden. Unter www.bischofszeller-staedtlilauf.ch kann bis spätestens 26. April 2011 die Anmeldung direkt vorgenommen werden. Für Kurzsentschlossene besteht zudem, gegen eine kleine Nachmeldegebühr, bis eine Stunde vor dem jeweiligen Kategorienstart eine Anmeldeöglichkeit. Jeder Teilnehmer am Bischofszeller Städtlilauf erhält einen Naturalpreis. Sämtliche Infos zum Bischofszeller Städtlilauf sind ebenfalls unter www.bischofszeller-staedtlilauf.ch aufgeschaltet.

Michael Christen

Bischofszeller Städtlilauf geht in die dritte Runde

Am Samstag, 30. April 2011 wird auf dem Obertorplatz in Bischofszell zum dritten Bischofszeller Städtlilauf gestartet. Die Vorbereitungen auf den Anlass laufen bereits auf Hochtouren.

Am Samstag, 30. April 2011 wird in der Bischofszeller Oberstadt wieder um die Wette gelaufen. Das OK Bischofszeller Städtlilauf, neu in Zusammenarbeit mit dem Turnverein Bischofszell, organisiert die Veranstaltung zum dritten Mal. Erwartet werden rund 400 – 500 Läuferinnen und Läufer welche die abwechslungsreiche Laufstrecke in der Oberstadt und rund um die Bitzihalle in verschiedenen Kategorien absolvieren.

Am Bischofszeller Städtlilauf kann jedermann teilnehmen. Ganz egal ob Hobbyläufer, Anfänger oder auch ambitionierter Volksläufer. Ein besonderes Highlight bildet wieder die Plausch Stafette. Mit einem Team aus drei Läufern, wobei mindestens eine Frau eingesetzt werden muss, wird die Laufstrecke in Stafettenform unter die Füsse genommen. Ideal für Firmen, Vereine oder auch Familien. Besonders ansprechen möchte der Veranstalter die Schulklassen. Auch in diesem Jahr wird die Klasse mit der höchsten Teilnehmerzahl im Verhältnis zur Gesamtschülerzahl pro Klasse mit einem Barpreis in die Klassenkasse prämiert. «Wir hoffen dabei vor allem auf die Teilnahme von vielen



GOLDINGER

Immobilien Treuhand AG

Bischofszell, Höhenstrasse 8

!!! TRAUMhaus für FAMILIE !!!

6 ½ Zi.-Einfamilien-Haus mit Schwimmbad, ruhige und kinderfreundliche Wohnlage, Fernsicht, Baujahr 1967

Verkaufspreis Fr. 830'000.--

Silvio Stieger 071 313 44 03

www.goldinger.ch · Verkauf · Verwaltung
FRAUENFELD · KREUZLINGEN · ST. GALLEN

Zu vermieten oder zu verkaufen

Tiefgaragenplätze

mit Fernbedienung + 2 Schlüsseln ab 1. April 2010;

in der Überbauung Laubegg

Miete Fr. 100.– / Monat
Preis Verkauf auf Anfrage

Auskunft und Besichtigung:
Abteilung Bau + Sicherheit,
9220 Bischofszell
Tel. 071 424 24 56 oder 54
E-Mail: franco.capelli@bischofszell.ch

Lueg do Margrit, do schtot öppis
über die i de Zitig.

Über mie, e wa,

wie wett au öppis über mie i de
Zitig stoh.

Woll sicher, do schtot grad,
s hei zwill Wiiber uf de Wält

Doris Friederich, Bischofszell

Schäfli

Restaurant · Bäckerei
9223 Halden · Bischofszell / 071 642 14 55

Freitag, 18. März + Samstag, 19. März
jeweils ab 17⁰⁰ Uhr

Cordon bleu

in verschiedenen Variationen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Huber

Das Fachgeschäft in Bischofszell für Einrahmungen und Bilder.



GALERIE
STÄCKER

Galerie Stäcker · Neugasse 2 · Bischofszell

Pro Senectute: Kurs März 2011

Figürliches modellieren mit Ton
Mo, 07.03. – 04.04.11, 14.00 – 16.00 Uhr

Kosten: Fr. 210.– exkl. Material,
5 x 2 Lektionen

**Bischofszell, Keramik-Atelier
Claudia Wagner, Sonnenstrasse 7**

Auskunft und Anmeldung Pro Senectute
Thurgau Tel. 071 626 10 83

*Petra Hartmann
Bereich Bildung*

Gesucht

**50% Stelle
in Sulgen oder Umgebung
Telefon 071 642 26 70**

Warensammlung für Bulgarien
2. April 2011



**Abgabezeiten: 8.30 bis
11.00 Uhr vor der
ev. Kirche Bischofszell**

Was steht ungebraucht in ihrem Estrich, Keller, Garage... und nimmt Platz weg? Am 2. April 2011 von 8.30 bis 11.00 Uhr können auf dem Platz vor der evangelischen Kirche in Bischofszell saubere und intakte Waren abgegeben werden.

Gesucht sind: Geschirr, Kleider, Schuhe, Bettwäsche, Kinderartikel, Werkzeug...

Die Kleider bitte in Säcke verpacken, die übrigen Waren in Schachteln. Der Transport erfolgt durch die Stiftung Mehrwert. In Bulgarien werden die Waren verteilt.

Der nächste
Bischofszeller-Marktplatz
erscheint am 29. März 2011

Telefonketten von Pro Senectute neu auf Facebook

Die neusten Informationen zu den Telefonketten von Pro Senectute finden sich nun auch auf Facebook. Mit je einem Account in der Deutschschweiz und der Suisse romande sollen jüngere Leute die Projektidee in neue Kreise tragen.

Telefonketten richten sich an ältere Menschen, die ihre sozialen Kontakte ausbauen möchten. Pro Senectute streut die Projektidee nun gezielt unter einem jüngeren Publikum. Werner Schärer, Direktor von Pro Senectute Schweiz, ist sich sicher, dass so neue Zielgruppen angesprochen werden: «Facebook-Nutzer haben das Potential als Multiplikatoren zu wirken. Wenn Enkel die Idee spannend finden, sprechen sie vielleicht die Grosseltern an. Wir hoffen, dass jüngere Leute die Projektidee im privaten Umfeld bekannt machen und dadurch neue Seniorinnen und Senioren für die Ketten gewinnen.»

Telefonketten – so einfach funktionieren sie

Das Angebot der Telefonketten startete im Oktober 2009. Zwischen 3 bis 6 Teilnehmende einer Telefonkette rufen sich zu einem vereinbarten Zeitpunkt an und erkundigen sich nach dem Wohlergehen des Gesprächspartners. Bleibt ein Telefonanruf unbeantwortet, wird ein vorab besprochenes Notfallszenario gestartet. Die Ketten, die nach dem System des Telefonalarms aus Schulzeiten funktionieren, sind ein einfaches und wirksames Mittel für mehr soziale Kontakte im Alter – gerade auch für Menschen mit eingeschränkter Mobilität. Einzige Bedingung: Ein Telefon und die Bereitschaft regelmäßig zu telefonieren. Ältere Menschen können so neue Kontakte knüpfen und fühlen sich sicher und aufgehoben. Die Stiftung BNP Paribas ist Hauptpartner-

Katzen und Federvieh

Eine Ausstellung die zum Schmunzeln anregt!

Zum Saisonstart bevölkern vom 25. März bis 16. April Katzen, Hühner und Enten die Bischofszeller Galerie an der Neugasse. DEDE Moser aus Brione im Tessin zeigt ihre Katzenbilder, gemalt in Oel und als handcolorierten Lithos. Mit der ihr eigenen Maltechnik versteht es die Künstlerin, die Katzen wie echt aussehen zu lassen. Sie malt mit der Ölfarbe so transparent, wie man es sonst nur vom Aquarell her kennt. Als Ergänzung dazu sind auch Katzensteine und Karten der beliebten Künstlerin zu sehen.



Auf den poetischen Bildern von Alban Welti aus Berikon sind Hühner und Guggel in ihrer natürlichen Umgebung zu sehen,

oder auch schon mal auf einem Kirchturm oder mit Musikinstrumenten komponiert. Seine Werke, geschaffen in einer gekon-

ten Mischtechnik aus Tempera, Oel und Acryl strahlen in ihrer warmen Farbigkeit die Liebe des Künstlers zum mediterranen Lebensraum aus.

Die Hühner von Martin Stüssi sind nicht in einem Rahmen. Das aus Holz, Marmor, Draht oder Keramik gefertigte Federvieh bevölkert die Galerie. Der Künstler aus Teufen hat auch eine Keramikserie vom Raben „Huckebein“ nach Wilhelm Busch gestaltet, die den Betrachter schmunzeln lässt.

Die Vernissage ist am Freitag 25. März ab 19.30 Uhr.

Öffnungszeiten: Di – Fr 9.00 – 12.00 und 14.00 – 18.30 Uhr. Sa 9.00 – 16.00 Uhr.

Peter Stäcker



in und unterstützt das Projekt ideell und finanziell. Dank dem Engagement der Stiftung sowie weiterer Sponsoren, wie Amplifon, Swisscom und der Zeitschrift Zeitlupe, konnte das Angebot an Ketten kontinuierlich auf neue Kantone ausgeweitet werden. Pro Senectute setzt sich zum Ziel, eine gesamtschweizerische Abdeckung zu erreichen.

Link zu den Facebook-Accounts:

Deutsch:

<http://www.facebook.com/#!/pages/Telefonketten/133240593406022>

Französisch:

<http://www.facebook.com/#!/pages/Chaine-s-telephoniques/184047971629335>

Telefonketten bestehen zur Zeit in den folgenden Kantonen:

Aargau, Arc Jurassien (JU, NE), Bern, Fribourg, Graubünden, Nidwalden, Thur-

gau und Zürich. Interessierte wenden sich bitte an die untenstehenden Kontaktadressen in ihrem Wohnkanton.

Kontakt für die Medien:

Pro Senectute Schweiz
Judith Bucher, Medienverantwortliche
Lavaterstrasse 60, Postfach, 8027 Zürich
Telefon: 044 283 89 57
E-Mail: judith.bucher@pro-senectute.ch

Kontakt für Interessierte:

Pro Senectute Schweiz, Lavaterstrasse 60,
8027 Zürich, Telefon: 044 283 89 89
E-Mail: info@telefonketten.ch

Kontakt Telefonketten bei den Pro Senectute Organisationen in den Kantonen:

Aargau, Tel. 062 837 50 70
Arc Jurassien, Tel. 032 886 83 20
Bern, Tel. 031 924 11 00
Fribourg, Tel. 026 347 12 40
Graubünden, Tel. 081 252 75 83
Nidwalden, Tel. 041 610 76 09

Pro Senectute

Pro Senectute ist die grösste Fach- und Dienstleistungsorganisation der Schweiz im Dienste der älteren Menschen. Die 1917 gegründete Stiftung setzt sich für das Wohl, die Würde und die Rechte älterer Menschen ein. Pro Senectute ist national mit einer Geschäfts- und Fachstelle und mit 22 kantonalen und 2 interkantonalen Pro-Senectute-Organisationen präsent. Rund 130 Beratungsstellen bieten eine Vielzahl von Serviceleistungen und Kursen an, zum Beispiel Sozialberatung, Dienstleistungen für ein selbstbestimmtes Leben zuhause und ein umfangreiches Angebot an Bildungskursen und Bewegungsangeboten. Mit Generationenprojekten und Gemeinwesenarbeit engagiert sich Pro Senectute für die Integration der älteren Menschen in die Gesellschaft. Pro Senectute Schweiz ist seit 1942 für den gewissenhaften Umgang mit Spendengeldern von der Stiftung ZEWO zertifiziert. Pro Senectute Schweiz richtet ihre Organisation und Geschäftsführung nach den Richtlinien des Swiss NPO-Codes aus.

Thurgau/Kreuzlingen, Tel. 071 672 77 78
Zürich, Tel. 058 451 53 20

Weitere Informationen finden Sie unter: www.pro-senectute.ch und der Webseite für Telefonketten: www.telefonketten.ch

Judith Bucher

Frederick's RESTAURANT



eine Prise Welt



7 Tage geöffnet.
Natürlich rauchfrei.
NEU!
4 Mittagsmenüs ab Fr. 14.50.

Chleiderladä

Neu + Secondhand + Börse

Marktgasse 1
9220 Bischofszell
071 420 90 42

ÖFFNUNGSZEITEN:

Di - Fr 09.00 - 11.30 Uhr
14.00 - 17.30 Uhr
Sa 09.00 - 12.00 Uhr

Kommen Sie vorbei, unser motiviertes Team berät Sie gerne!
Seit 6 Jahren für Sie Da! www.Brot-fuer-Argentinien.com

Di-Fr 9.00-12.00 // 14.00-18.30 // Sa 9.00-16.00

*Felder müssen gepflügt
und Bücher gelesen werden*

wo Lesen Spass macht

BÜCHER ZUM TURM



Charlotte Kehl, Marktgasse 2, 9220 Bischofszell, 071 420 02 40
Veranstaltungen, Buchtipps: www.buecherzumturm@bluewin.ch

TELEKABEL BISCHOFZELL AG

Die Telekabel Bischofszell AG ist im Raum Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf, Hauptwil, Niederbüren, Sulgen, Erlen das führende lokale Kabelnetzunternehmen und betreibt ein modernes Kommunikationsnetz. Wir suchen für die Administration per 1. Mai 2011 oder nach Vereinbarung

eine kaufmännische Angestellte 50%

Ihr Aufgabenbereich

Zusammen mit der bestehenden Teilzeitangestellten (50%) sind Sie verantwortlich für die Abonnenntenverwaltung. Dazu zählen:

- Vertragswesen, Mutationen, Verrechnungen und Offerten erstellen
- Allgemeine Sekretariatsarbeiten und Korrespondenzen
- Kundenberatungen am Telefon und am Schalter

Was bringen Sie mit?

Sie verfügen über eine kaufmännische Grund- bzw. Weiterbildung und haben gute EDV-Kenntnisse.

Erfahrungen auf Abacus und IS-E sind von Vorteil aber nicht Bedingung. Ein technisches Flair rundet Ihr Profil ab.

Sie verfügen ausserdem über eine rasche Auffassungsgabe, arbeiten exakt und effizient und bewahren auch in hektischen Situationen den Überblick.

Wir bieten

fortschrittliche Anstellungsbedingungen und zeitgemässe Entlohnung.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Peter Wachter. Die Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an.

Peter Wachter
Telekabel Bischofszell AG
Leiter Finanzen und Administration
Hofplatz 1
9220 Bischofszell

Tel. 071 424 00 11 / peter.wachter@eab.ch

TGB

Ihre sichere Energiequelle.

Für den Bau und Betrieb unseres Leitungsnetzes und unserer Anlagen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

Rohrnetzmonteur

(Sanitärinstallateur, Schlosser, Landmaschinenmechaniker)

Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst:

- Montage von Wasserleitungen
- Wartung und Unterhalt unserer Anlagen
- Sanierungs- und Reparaturarbeiten an Rohrnetzanlagen
- Kontrollieren und warten von Armaturen und Hydranten
- Erstellen von Anschlussleitungen ausserhalb und in den Gebäuden
- Teilweise anfertigen von Bauausführungsskizzen

Ihr Profil:

- Sie besitzen ein angenehmes und sicheres Auftreten und sind es gewohnt, selbstständig und exakt zu arbeiten.
- Sie haben eine grosse Eigenverantwortung und sind sorgsam im Umgang mit dem Lebensmittel Trinkwasser.
- Sie sind eine teamfähige Persönlichkeit mit der Bereitschaft zur Weiterbildung sowie zur Übernahme eines turnusgemässen Pikettendienstes.

Wir bieten Ihnen:

eine interessante, vielseitige Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen. Die Wohnsitznahme im Versorgungsgebiet ist erwünscht.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Norbert B. Zimmer,
Bereichsleiter Wasserversorgung, Tel. 071 424 00 13

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
Peter Wachter, Bereichsleiter Administration. (peter.wachter@eab.ch)



Technische Gemeindebetriebe
Hofplatz 1, 9220 Bischofszell
Telefon 071 424 00 00, Telefax 071 424 00 01
info@eab.ch, www.tgb-bischofszell.ch

4 Jahre Bücher zum Turm

nicht zum Leben, nicht zum Sterben, aber zum Freuen

An einem verregneten und stürmischen Samstag, am 3. März 2007, öffnete die Buchhandlung an der Marktgasse 2 in Bischofszell zum ersten Mal ihre Türen für das Publikum, welches mit Interesse und Neugierde das Angebot annahm. Drei Tage zuvor wurde bekannt, dass die Buchpreisbindung, welche alle Anbieter verpflichtete (und schützte), abgeschafft werden soll. In den Jahren davor waren in Bischofszell einige Läden eingegangen. Waren das schlechte Vorzeichen? Würde das Einzugsgebiet von Bischofszell für eine Buchhandlung reichen?

Bücher zum Turm schafft es trotz einigen Schwierigkeiten seit vier Jahren mit einem immer breiteren und tieferen Sortiment den Umsatz zu erhöhen. Zudem engagiert sich die Buchhändlerin mit kreativem Elan für

ein breites kulturelles und literarisches Angebot für Bischofszell und Umgebung. Das ist einerseits Werbung für den Laden und andererseits einfach ihre Freude. Trotzdem reicht es kaum zum Leben und ist doch zu schön zum Sterben. Nun da die Buchpreise dank dem tiefen Euro massiv gesunken sind, darf man aber getrost auf einen Anstieg der Buchverkäufe hoffen. Zudem bemüht sich Charlotte Kehl auch immer wieder, ihr Angebot auszudehnen, so etwa mit regionalen Produkten oder regionalem Kunsthandwerk.

Seit Anfang Jahr arbeitet Regina Bräuninger, Rengishalden einen Tag in der Woche im «Bücher zum Turm». Sie erfüllt sich damit etwas von einem Jugendtraum (am liebsten hätte sie selber einen Buchladen). Sie bringt frischen Wind an die Markt-

gasse, hat eigene Ideen und schon jetzt ein schnell wachsendes literarisches und buchhändlerisches Wissen.

...NEU wird ab März eine Selbstbedienungs-Cafémaschine die Leseecke bereichern. ...NEU stellt Monika Löhner Bischofszell ihre wunderschön farbigen Mosaik-Gegenstände aus, die natürlich auch zu kaufen sind. ...Fast NEU sind die exklusiven Ingwer-Produkte von B&U, Blüten&Unkraut = Bea Meile und Ursula Fasciati (Neukirch). ...NEU sind die Oomy – BüroGeschenksArtikel, vertrieben von Cyrill Hollenstein, Bischofszell, www.olo.li hier erhältlich. ...Alt und NEU sind noch mehr Spiele für Jung und Alt und die ganze Familie.

Nicht NEU, sondern wie immer freut sich Charlotte Kehl auf Ihren Besuch.

PERSÖNLICH:

Ruth Steiger

Interview mit Ruth Steiger

Viele kennen Sie, obwohl Sie nicht bekannt ist. Ruth Steiger ist Verkäuferin im Coop Bischofszell. Sie wurde mit der Eröffnung des neuen Ladens an der Niederbürerstrasse im Jahr 2002 bei Coop angestellt. Vorher arbeitete sie als Schulabwartin in Steinach. Sie und Ihr Lebenspartner schätzen es sehr in Bischofszell zu wohnen und zu arbeiten und nehmen gerne an Anlässen wie dem Fasnachts-umzug oder den Osterbrunnen teil.

Frau Steiger, wo kaufen Sie persönlich ein?

Wenn es pressiert, im Coop Bischofszell. Wenn ich frei habe, gehe ich auch gerne in grössere Coop-Filialen und schaue mir da die Sortiment-Auswahl an.

Und was kaufen Sie am liebsten im Coop ein?

Eigentlich alles! Ich kaufe nur selten ganz spezifische Dinge in einem anderen Laden ein. Mir gefallen einfach die Ladenräumlichkeiten und auch die Kundschaft im Coop.

Was machen Sie, wenn jemand an der Kasse minutenlang „Münz“ zählt?

Ich lasse mir nichts anmerken. Ebenso wenig wenn einmal mürrische Kunden an



der Kasse stehen. Die älteren Leute wissen, dass sie bei mir an der Kasse in Ruhe suchen und mit Kleingeld bezahlen können. Das getrauen sie sich nicht überall und schätzen dies deshalb sehr.

Spielt man als Coop-Angestellte in der Migros-Hochburg Bischofszell die zweite Geige?

Nein, überhaupt nicht. Davon merken wir nichts.

Gibt es ein spezielles Ereignis oder eine berühmte Person welche(s) Sie nicht vergessen?

Ja, tatsächlich war einmal eine berühmte Person hier. Und zwar habe ich Sven Epiney vor einigen Jahren Blumen verkauft, als er auf dem Weg in die Degenau bei uns eingekauft hat. Dieses Ereignis kommt mir heute noch ab und zu in den Sinn.

Frau Steiger, haben Sie schon mal einen Laden-Überfall miterlebt?

Nein, zum Glück hier im Coop noch nie. Aber Diebstahldelikte habe ich schon öfter miterlebt.

Wie schaffen Sie es, so viele Kunden stets freundlich mit Namen anzusprechen?

Das ist tägliches Gehirnjogging. Und wie in der Schule baue ich mir Eselsbrücken, die mir dabei helfen.

Interview: Fabienne Pfiffner

Informationen zur Prämienverbilligung 2011

Im Frühjahr 2011 werden die Antragsformulare der individuellen Krankenkassen Prämienverbilligung (IPV) für das Jahr 2011 an die Anspruchsberechtigten verschickt.

Die Anspruchsberechtigten werden gebeten das Antragsformular zu vervollständigen und an die Krankenkassen Kontrollstelle Bischofszell, Marktgasse 11, 9220 Bischofszell, zu retournieren. Spätester Einreichetermin ist der 31.12.2011.

Nachfolgend finden Sie eine Zusammenstellung der wichtigsten Fragen im Zusammenhang mit der Prämienverbilligung 2011:

Wann besteht ein Anspruch auf die IPV 2011 bzw. wann wird das Antragsformular automatisch zugestellt?

Ein Anspruch für nach KVG obligatorisch grundversicherte Erwachsene auf die IPV 2011 besteht, wenn die einfache Steuer zu 100% gemäss der provisorischen Steueranmeldung 2010 per Stichtag 31.12.2010 nicht mehr als max. Fr. 800.– beträgt. Dabei gilt die folgende Abstufung:

Kategorie	Einfache Steuer zu 100% in Fr.	Prämienverbilligung in Fr. pro Ehepartner
A	bis Fr. 400.–	Fr. 1'680.–
B	bis Fr. 600.–	Fr. 1'260.–
C	bis Fr. 800.–	Fr. 840.–

Kinder der Jahrgänge 1993 – 2010 erhalten eine Prämienverbilligung von Fr. 630.– sofern die Eltern oder der erziehungsbeauftragte Elternteil gemäss der provisorischen Steueranmeldung 2010 kein steuerbares Vermögen ausweisen.

Gibt es eine Möglichkeit die Prämienverbilligung 2011 bei einer Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse nachträglich noch einzufordern?

Wenn es im Jahr 2011 zu einer Verschlechterung der wirtschaftlichen Verhältnisse kommt (Arbeitslosigkeit, reduziertes Einkommen etc.), wirkt sich dies erst auf die definitive Steueranmeldung 2011 aus, welche frühestens 2012 zugestellt wird. Sollte sich daraus nachträglich ein Anspruch auf die IPV 2011 ergeben (siehe Tabelle oben), kann bei der Krankenkassen Kontrollstelle rückwirkend das

Gesuch um eine IPV Neubemessung gestellt werden. Wichtig: Melden Sie sich dazu innert 30 Tagen nach Rechtskraft der Steuer Schlussrechnung 2011, und unter Vorlage des Steuerelementes bei der Krankenkassen Kontrollstelle.

Worauf ist beim Ausfüllen des IPV Antragsformulars zu achten?

Leider müssen relativ viele unvollständig ausgefüllte Antragsformulare an die Bezugsberechtigten retourniert werden. Dies verursacht einen erhöhten administrativen Aufwand und verzögert zudem die Auszahlung. Bitte beachten Sie beim Ausfüllen besonders die nachstehenden Punkte:

- Die aktuelle Krankenkassen (Grundversicherung) von allen Bezugsberechtigten muss zwingend angegeben werden. Die Police der Krankenkasse muss nicht mehr beigelegt werden.
- Die automatisch aufgedruckte Kontoverbindung aus dem Vorjahr muss geprüft, allenfalls korrigiert oder bei neuen Bezugsberechtigten vollständig und leserlich angegeben werden. Wichtig sind zudem die Angaben des Kontoinhabers und neu die Angabe des Geburtsdatums des Kontoinhabers.
- Das Antragsformular muss unterschrieben werden.

Wann erfolgt die Auszahlung?

Die IPV wird ab Ende Mai 2011 durch das Amt für AHV und IV an die Anspruchsberechtigten ausbezahlt. Aufgrund der grossen Menge an Anträgen im ganzen

Kanton Thurgau werden die Auszahlungen in monatlichen Zahlungsläufen ausgerichtet. Dabei gilt grundsätzlich, je früher ein Antragsformular eingereicht wird, desto eher kann auch eine Auszahlung erwartet werden. Es besteht jedoch kein Rechtsanspruch auf eine möglichst frühe Auszahlung. Wir bitten um Verständnis, dass die Krankenkassen Kontrollstelle keine Auskünfte über den Auszahlungstermin erteilen kann. Nach erfolgter Auszahlung erhalten die Anspruchsberechtigten eine schriftliche Mitteilung.

Was passiert mit meiner IPV wenn ich Prämienausstände bei der Krankenkasse habe?

Die Krankenkassen Kontrollstelle behält Antragsformulare von Personen mit höheren Prämienausständen (Anzeige durch die Krankenkassen) zurück und lässt sich die IPV selber auszahlen. Diese wird anschliessend direkt an die Krankenkasse weitergeleitet. Die betroffenen Personen werden durch dieses Vorgehen jedoch schriftlich informiert.

Wo erhalte ich weitere Informationen?

Weitere Informationen zur Prämienverbilligung erteilen Ihnen gerne die Krankenkassen Kontrollstelle Bischofszell, Tel. 071 424 24 31. Gerne sind wir Ihnen zudem beim Ausfüllen des Antragsformulars behilflich.

*Krankenkassen Kontrollstelle Bischofszell
Michael Christen*

Unterhaltung Musiktreff Bischofszell

Am 26.März 2011 ist es wieder soweit. Der Musiktreff Bischofszell führt seinen jährlichen Unterhaltungsabend durch.

Ab 17.00 Uhr stehen die Türen der Mehrzweckhalle Sitterdorf offen und sie können sich bereits stärken mit einem kleinen Imbiss. Um 18.00Uhr startet der 1.Teil, der dieses Jahr von mehreren Kindergruppen gestaltet wird. Freuen Sie sich auf die Kindertanzgruppe Innfinity Musikadance Bischofszell, Kinderchor Schilfrohr Sulgen, Waldhorn-Duett und eine Gitarrengruppe. In der Pause können sie sich mit Löösl eindecken und von attraktiven Preisen überzeugen lassen.

Im zweiten Teil übernimmt der Musiktreff

Bischofszell das Ruder. Frau Helen Bösch hat vor zwei Jahren das Akkordeonorchester übernommen und seit letztem Sommer auch das Gesamtorchester. Das Gesamtorchester wird zu Akkordeon-/ und Gitarrenklängen zusätzlich mit Gesang unterstützt. Der gute Mix von Klein und Gross und verschiedenen musikalischen und tänzerischen Einlagen, wird Ihnen sicherlich einen abwechslungsreichen, interessanten und attraktiven Abend versprechen. Der Eintritt ist frei.

Wir würden uns freuen, Sie am 26. März in Sitterdorf willkommen zu heissen.

*Musiktreff Bischofszell
Jasmin Knobel*

Handänderungen Monat Januar 2010

Verkäufer: Bauer Gantenbein AG,
St. Gallen

Käufer: Martin Schiess, Bischofszell

Grundstück: S125

Ortsbezeichnung: Türkeistrasse 9

Gebäude / Land: 4 ½-Zimmerwohnung

Verkäufer: Staat Thurgau / Stadt
Bischofszell

Käufer: Dr. iur. Didier und Lic. iur. Belinda
Sangiorgio-Weibel, Richterswil

Grundstück: 604

Ortsbezeichnung: mittlere Baumplätz

Gebäude / Land: Land

Verkäufer: City Buchs Immobilien AG,
Buchs

Käufer: Selectivbau AG, St. Gallen

Grundstück: 367

Ortsbezeichnung: Obertor 13

Gebäude / Land: Mehrfamilienhaus

Verkäufer: Heidy Frauchiger, Richterswil

Käufer: Silvan und Sandra Künzle-Weber,
Hauptwil

Grundstück: 1188

Ortsbezeichnung: Lindenstrasse

Gebäude / Land: Land

Verkäufer: Albert Hug's Erben,
Bischofszell

Käufer: Pascal und Lotti Fontanive-
Rothenbühler, Sitterdorf

Grundstück: 1852

Ortsbezeichnung: Rietwis

Gebäude / Land: Land

Bischofszell, 17. Februar 2011

Grundbuchamt Bischofszell

MarktGass- Markt Mai 2011

Aufruf an alle heimlichen Artisten und Gaukler!

Wie letztes Jahr Ende Mai wird auch dieses Jahr in der Marktgasse ein besonderer Markt stattfinden. Geplant ist, dass er vorwiegend aus Flohmarkt und kunsthandwerklichen Angeboten besteht. Wahrscheinlich wird eine Schulklasse ihren Maitanz zeigen und eine andere eine kleine Zauberschau. UND vielleicht gibt es ja in Bischofszell Menschen, die regelmässig z.B. jonglieren üben; oder kunstvoll Einrad fahren; oder eine ClownNummer oder Pantomime einstudiert haben und dies gern einmal einer wohlmeinenden Öffentlichkeit zeigen möchten?

Natürlich sind auch Spielmöglichkeiten für Kinder und Kindgebliebene geplant, und selbstverständlich wird es speziell und genug zu essen und zu trinken geben. Es wäre doch toll, wenn aus diesem Markt am 28. Mai ein richtiges MarktGassGauklerFest entstehen würde.

Wer Lust hat mitzumachen meldet sich doch bitte bei Bücher zum Turm, Charlotte Kehl, 071 420 02 40.

Die Stände werden grosszügig von der Stadt Bischofszell zur Verfügung gestellt. Alle andern Kosten sowie die Einnahmen übernehmen die Teilnehmenden.

Charlotte Kehl



Stadt Bischofszell

ROSENSTADT
IM THURGAU

Amtliche Publikation

Stille Wahl des Wahlbüros für die Amtsperiode 2011 bis 2015

Gemäss Artikel 10 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Bischofszell vom 1. Januar 2009 können die Mitglieder des Wahlbüros in Stiller Wahl ermittelt werden. Innert der Meldefrist mit Stichtag 20. Dezember 2010 sind 12 Vorschläge, gleich viel wie zu wählende, eingegangen. Die Stille Wahl ist damit für folgende Personen zustande gekommen.

Der Stadtrat erklärt die Mitglieder des Wahlbüros für die Amtsperiode 2011 - 2015 (01. Juni 2011 - 31. Mai 2015) als in Stiller Wahl gewählt:

- Achermann Nadja, 1969, Stockerweidstrasse 4, 9220 Bischofszell (bisher)
- Binzegger Wolfgang, 1942, Friedenstrasse 33, 9220 Bischofszell (bisher)
- Hochstrasser Dorothea, 1956, Steigstrasse 18c, 9220 Bischofszell (bisher)
- Hörler Elke, 1962, Waldparkstrasse 4d, 9220 Bischofszell (bisher)
- Hug Marie-Claire, 1958, Stockerweidstrasse 2, 9220 Bischofszell (bisher)
- Leutenegger Susan, 1966, Kirchgasse 27, 9220 Bischofszell (bisher)
- Sutter Yvonne, 1963, Friedenstrasse 16, 9220 Bischofszell (bisher)
- Schöb Maya, 1967, Wirbel 6, 9223 Halden (bisher)
- Würms Paul, 1960, Lindenstrasse 10, 9220 Bischofszell (bisher)
- Grau Patrick, 1966, Obere Bisrütistrasse 34b, 9220 Bischofszell (neu)
- Halter Katya, 1981, Turnerweg 6, 9220 Bischofszell (neu)
- Scheiwiler Sandro, 1968, Rietwiesstrasse 5, 9220 Bischofszell (neu)

STADTRAT BISCHOFZELL

Misst Ihr Blutzucker-Messgerät genau?

Wir machen die Kontrolle! Kommen Sie mit Ihrem Gerät und den Sensoren zu uns in die Apotheke Bischofszell - damit Sie sich wieder voll auf Ihre Werte verlassen können!



einfach **gewinnt**™



Bayer HealthCare
Diabetes Care

Gutschein

Wir kontrollieren Ihr aktuelles Blutzucker-Messgerät.

Bei Bedarf bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Ihr altes Blutzucker-Messgerät kostenlos gegen ein Neues umzutauschen.

Verlangen Sie mit diesem Gutschein zudem Unterlagen und Informationen zum Thema Diabetes.

Am Freitag, 18. März 2011, von 08.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr

Apotheke Bischofszell, Esther Stamm, Grabenstrasse 1, 9220 Bischofszell, Tel. 071 422 15 18

CatWalk9220 - Ein rätselhafter Streifzug

**Aktion schweiz.bewegt
vom 5. – 7. Mai**

Bereits zum sechsten Mal beteiligt sich Bischofszell an der Schweiz weiten Aktion schweiz.bewegt. Ziel dieser Aktion ist es, die Einwohnerinnen und Einwohner in den Gemeinden zu mehr Bewegung aufzufordern. Nachdem in den letzten Jahren der Städtlilauf oder die Wiederbelebung des Vitaparcours initiiert wurden, geht es auch dieses Jahr wieder um etwas Nachhaltiges. Unter dem zweideutigen und rätselhaften Namen CatWalk9220 wird ein neuer Trail erstellt. Ziel ist es, dass sich Teilnehmer auf spannende Art und mit viel Spass bewegen.

Rätselhafter Streifzug

Die Teilnehmer starten bei der Kornhalle auf den ca. 2 stündigen Weg durch und um Bischofszell. Begleitet von einer spannenden Geschichte, kniffligen Rätseln und einigen Überraschungen wird ihnen Bischofszell mit seinen verborgenen Ecken näher gebracht. Sie folgen der Katze und finden, wie es in der Geschichte heisst, am Ende den verborgenen Schatz.



Mit dem CatWalk9220 soll ein nachhaltiges Bewegungsprogramm für die Bevölkerung, Schulen aber auch für Besucher und Touristen geschaf-



fen werden und auch bestehen bleiben. So können sich Interessierte auch nach der schweiz.bewegt – Woche jederzeit auf die Verfolgungsjagd nach der Katze machen. Dem OK liegt auch sehr viel daran, das lokale Gewerbe und die Industrie miteinzubeziehen. So können einzelne Gewerbebetriebe bei der Gestaltung eines Postens oder einer effektvollen Überraschung ihr Können zeigen. Das OK ist bereits mit einigen Betrieben in konkreten Verhandlungen.

Bewegungspunkte sammeln

Auch in diesem Jahr geht es wieder darum, im Duell gegen Degersheim, mög-

lichst viele Bewegungspunkte für Bischofszell zu sammeln. Start und Anmeldung befinden sich in der Kornhalle. Die Teilnahme ist für alle kostenlos. Am Samstag lädt zudem eine Festwirtschaft in der Kornhalle zum gemütlichen Einkehren ein.

Das neu formierte Bischofszeller OK startete voll motiviert und mit vielen kreativen Ideen. Es wird präsiert von Maya Schöb und Yvonne Sutter als Ko-Präsidentinnen, Fabienne Pfiffner Werbung / Medien, Nina Rodel Events, Annette Weber Events, Thomas Sutter Sponsoring / Finanzen, Ruedi Anderes Bau + Sicherheit

Fabienne Pfiffner

Eine Veranstaltung der Literaria und des Historischen Museums Bischofszell

Vortrag

Erich Schneider

Mittwoch,

9. März 2011

Rathausaal Bischofszell

20.15 Uhr

Die Drogerie zu Bischofszell

Rathausaal Bischofszell, 20.15 Uhr

Erich Schneider, eidg. dipl. Drogist, heute pensioniert, berichtet über die wechselvolle Geschichte der Bischofszeller Drogerie

– gegründet 1802 – mit Fakten und persönlichen Erinnerungen in einem Lichtbildervortrag. Was wurden damals für «Materialien» verkauft, welche Umwälzungen waren zu bewältigen und was hat die Drogerie mit Drogen zu tun? Auch über seine persönlichen Erfahrungen während der Zeit als Inhaber der Drogerie von 1956 – 1996 weiss er Interessantes zu erzählen und sicher mit dieser und jener Anekdote auszuschnücken.

Eintritt: frei, Kollekte, Apéro

Veronika Bosshard

Zum 75jährigen Jubiläum

der Naturfreunde Bischofszell findet am Samstag den 5. März 2011 in der Rosenstadt Bischofszell die Präsidententagung Int. Bodenseewanderung statt. Mit einer Stadtführung von 1 Stunde wollen wir den Besuchern die kulturelle Wackerstadt in ihrem schönsten Glanz zeigen.

Die Tagung findet in der Schniderbudig statt. Ich heisse die Präsidenten von nah und fern Herzlich Willkommen und wünsche Ihnen einen schönen und lehrreichen Aufenthalt in Bischofszell.

*Präsident Naturfreunde Bischofszell,
Josef Schnell*

Die SVP Bischofszell und Umgebung dankt

Am vergangenen Wochenende haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die Behörden neu gewählt.

Die SVP dankt den Wählerinnen und Wählern für die Unterstützung und das Vertrauen, welches sie unseren Kandidierenden, entgegengebracht haben. Wir bedauern, dass Renate Tobler die Wahl nicht geschafft hat, sind wir doch nach wie vor überzeugt, dass sie über die nötigen Voraussetzungen verfügt. Sie darf das erzielte Ergebnis doch als Achtungserfolg werten.

Die SVP Bischofszell und Umgebung gratuliert allen gewählten Stadtratsmitgliedern, sowie den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission und wünscht dem Rat in seiner neuen Zusammensetzung viel Energie zur Umsetzung der gesteckten Ziele und zur Lösung der gestellten Aufgaben.

SVP Bischofszell und Umgebung
Adolf Keller

Einweihung Aula Sandbänkli

Am Samstag, 26. März 2011, stellen sich ab 19.00 Uhr Kulturanbieter von Bischofszell vor.

Mit einem bunten Programm zeigen sie, was Bischofszell, dank dem Engagement vieler Freiwilliger, der Bevölkerung während des Jahres zu bieten haben. Mit der neuen Aula hat sich der Wunsch nach einem Kulturort für die Kleinkunst erfüllt. Die Nähe zur Schule gibt berechtigten Anlass zur Hoffnung, dass auch Jugendliche den Zugang zu den Angeboten leichter finden. Eine Kostprobe der Bischofszeller Kulturvielfalt bietet das Programm im Rahmen der Einweihungsaktivitäten.

Programm: Samstag, 26. März 2011, ab 19.00 Uhr (Reihenfolge noch offen)

Schülerband:

Sie präsentiert als Einstimmung ihre ersten Hits.

www.os-bischofszell.ch

Städtlibühne Bischofszell:

Szene aus dem neuen Stück «Himmelwärts»

www.staedtlibuehne.ch

kulTisch: Kulturverein

Kurzfilm

«Thurgeier» mit Schnitzelbänken

Bistro zuTisch:

Jesse Brown bekannt aus SF TV Musicstar

www.zutisch-bischofszell.ch

Literaria Kulturverein Bischofszell:

Super8, das überraschende Hör- und Seherlebnis

www.literaria.ch

Durch den Abend leitet ein gemischtes Trio von Neuzuzügern, das sich im grossen Kulturangebot von Bischofszell noch zu recht finden muss.

Mit dem Angebot von Getränken und kleinen Snacks durch das Team vom Bistro

Anzeigen



- Wintergarten
- Balkonverglasung
- Beschattungen
- Türen / Geländer
- Aluklappläden aus Eigenproduktion



071 434 60 20
St. Pelagibergstrasse 20
info@doerigmetallbau.ch

Filiale: Fabrikstr. 26
9220 Bischofszell
071 420 92 38

DÖRIG
METALLBAU AG
9205 WALDKIRCH

www.doerigmetallbau.ch

FABRIKVERKAUF

Präsentation



sowie

Matratzen für jedes Budget

Besuchen Sie unsere Ausstellungenräume
im Fabrikladen Heldswil

Badertscher

Öffnungszeiten: Mo-Mi-Fr. 14.00-17.00 Uhr

Hohentannerstr. 2, 9216 Heldswil

Tel. 071 642 45 30 / www.badertscherag.ch

shiatsu



Babys • Kinder •
Erwachsene

Heike Truckses-Marks
078 760 44 98

Marktgasse 20
9220 Bischofszell

Wohlfühlen,
Gesundheit fördern

Termine nach Vereinbarung



Nächster Elternkurs
Baby-Shiatsu
Beginn: 17. März 11



Aula Sandbänkli

Wann:	14.00 Uhr:	19.00 Uhr:	Was:
Sa. 26. 3. 2011	14.00 Uhr:	19.00 Uhr:	Tag der offenen Tür Kleinkunst Kulturabend (Literaria, KulTisch, Städtlibühne, Schülerband) Konzert der Jugendmusikschule Kino für Sekundarschülerinnen / Sekundarschüler
So. 27. 3. 2011	17.00 Uhr:	19.00 Uhr:	offenes Singen mit dem Singkreis Hohentannen Bischofszell
Mo. 28. 3. 2011	17.00 Uhr:	19.00 Uhr:	Spielnachmittag für Kinder und Jugendliche (Ludothek, Schachclub)
Di. 29. 3. 2011	20.00 Uhr:		Spielabend für Erwachsene (Ludothek, Schachclub)
Mi. 30. 3. 2011	14.00 Uhr:	19.00 Uhr:	tiltanic - Theatersport (politische Gemeinden der VSG)
Do. 31. 3. 2011	20.00 Uhr:		M&M - Magic and Music
Fr. 1. 4. 2011	20.00 Uhr:		

Freier Eintritt (Kollekte)

zuTisch ist ein rundum gemütlich-unterhaltsamer Abend sicher. Mit einer Kollekte müssen die Kulturanbieter die Kosten decken können, Ein ganz herzlichen Dank

der Schule für das freie Nutzungsrecht im Rahmen der Einweihungsaktivitäten.

Wir freuen uns, die Bischofszellerinnen

und Bischofszeller (nicht nur an diesem Abend!) gut zu unterhalten.

Die im Programm aufgeführten Kulturanbieter, Otto Raymann

Service am Bahnhof Bischofszell-Stadt

Zwischen Gossau SG und Weinfelden TG ist nur noch der Bahnhof Bischofszell-Stadt vom SBB-Personal bedient. Das macht uns Bischofszeller einerseits stolz, andererseits jedoch müssen wir unserem Bahnhof-Service auch Sorge tragen.

Mit dem Personalwechsel bei den SBB-Servicestellen und der Einführung der Billet-Automaten wurden von der Geschäftsleitung die Schalteröffnungszeiten stark eingeschränkt. Immerhin jedoch gibt es in Bischofszell noch den persönlichen Service am Bahnhof Bischofszell-Stadt. Es zeichnet sich aber ab, dass die SBB-Geschäftsleitung in Erwägung zieht, auch in unserer Stadt die Schalterbedienung zu streichen.

Wir können alle mithelfen, dies zu verhindern, indem wir möglichst oft diesen Service als Dienstleistung in Anspruch nehmen!

Der Schalter ist bedient von Montag bis Freitag 08.15 bis 11.20 Uhr und von 13.30 bis 17.45 Uhr. Samstag und Sonntag geschlossen.



Als gute Dienste werden angeboten: Billette und Abonnemente, Geldwechsel, Gepäck, Western Union,

Eventtickets, SBB Reisebüro.

Josef Mattle, Stadtmann

Anzeigen

Golfsport im Ostschweizerischen Golfclub Niederbüren heisst genussvoll Golf spielen. Der traditionsreiche Golfclub (Gründungsjahr 1948) an der Thur bietet Golf und Genuss auf hohem Niveau.



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für die neue Golf-Saison (April bis Oktober) folgende Mitarbeiter/innen:

Jungkoch/Jungköchin (Vollzeit)

Küchenhilfe m/w (Stundenlohn)

Servicefachangestellte m/w
(Vollzeit und Stundenlohn)

Für diese Stellen erwarten wir von Ihnen Freude am Beruf sowie die entsprechenden Berufsausbildungen und Berufserfahrung in der Gastronomie. Zudem sind Sie flexibel und bereit auch an Wochenenden und Abenden zu arbeiten.

Unser Angebot:

- angenehmes Arbeitsklima
- langfristige Zusammenarbeit geplant
- selbstständige Arbeitserfüllung
- den Fähigkeiten entsprechendes Salär

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Ostschweizerischer Golfclub Niederbüren
Daniel Schweizer, Postfach, 9246 Niederbüren



Veranstaltungen im Monat März 2011

Mittwoch, 2. März, 10.15 Uhr
Gemeinsames Singen

Donnerstag, 3. März, ab 15.00 Uhr
Schmutziger Donnerstag, Fasnacht

Freitag, 4. März, 15.00 Uhr
Kinderfaschnachmittag

Samstag, 12. März, 15.45 Uhr
Kath. Kirchenchor Bischofszell

Sonntag, 20. März, 15.45 Uhr
Unterhaltung mit dem Musiktreff Bischofszell

Mittwoch, 23. März, 10.15 Uhr
Gemeinsames Singen

Die Cafeteria ist täglich ab 13.30 bis 18.00 Uhr für Sie offen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Regionales Alters- und Pflegeheim Sattelbogen
Sattelbogenstrasse 11, 9220 Bischofszell
Tel 071 424 03 00, Fax 071 424 03 33
info@sattelbogen.ch, www.sattelbogen.ch

Rathaus in Renovation

Im Rathaus wird seit November 2010 umgebaut und renoviert. Viele Besucher und Besucherinnen betrachten den aufgebrochenen Verputz und zwängen sich zwischen den Gerüststangen durch, heben den Plastikvorhang und sind erstaunt, dass die Verwaltungsdienste trotz allem funktionieren! JA - momentan arbeiten zwei unterschiedliche Berufskategorien im Rathaus Bischofszell - das Personal der Stadtverwaltung und die Baufachleute. Beide wollen einen guten Service bieten; doch für den Kunden ergeben sich Einschränkungen oder auch Umwege



durch den Nebeneingang. Nebst den Verputz- und Elektroarbeiten werden vor allem Gipser- und Malerarbeiten ausge-

führt. Gleichzeitig erhält das Rathaus die neue Telefonanlage, da für die alte Anlage bereits seit Jahren keine Ersatzteile mehr erhältlich waren.

Für einen optimalen Energiehaushalt sorgen die Neuerungen im Heiz- und Lüftungsbereich. Wir freuen uns auf den Frühling, wenn alles frisch renoviert und installiert ist. Dann ist der Zugang zum Rathaus wieder besser möglich - trotz allem: Herzlich Willkommen!

Josef Mattle, Stadtammann



Behördenwahlen 2011 - Danke schön

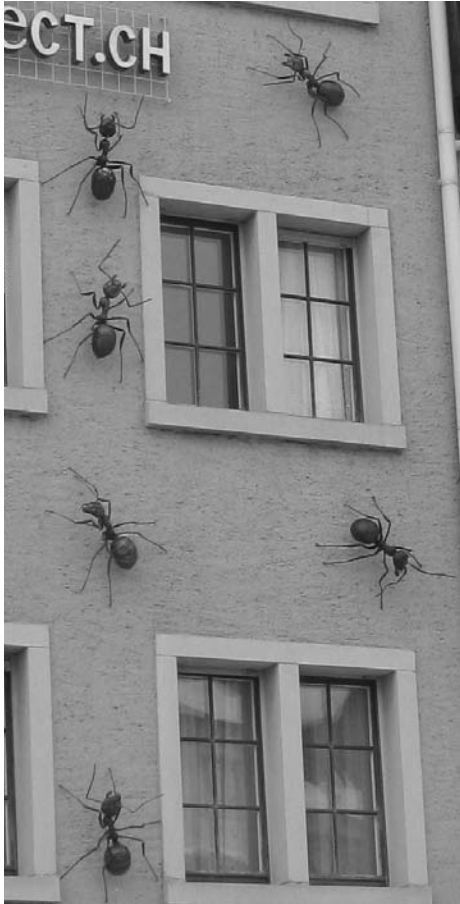
Am 13. Februar 2011 haben die Behördenwahlen stattgefunden und der Stadtrat wie auch die Rechnungsprüfungskommission für die Legislaturperiode 2011 bis 2015 sind bestellt. Ich gratuliere Allen zu ihrer Wahl und wünsche ihnen viel Erspriessliches und Erfolg in ihrem Amt.

Ich danke Ihnen, liebe Bischofszellerinnen und Bischofszeller für das Engagement mit dem Wählen für den bisherigen oder für einen neuen Stadtammann. Den einen danke ich für das Vertrauen und die Zustimmung und den anderen versichere ich, dass ich mich mit den Stadtratsmitgliedern weiterhin zum Wohle unserer Stadt und Landschaft Bischofszell einsetzen werde. Mit dem Motto «gemeinsam in die Zukunft» werden wir es miteinander schaffen, Bischofszell weiter zu entwickeln!

Josef Mattle, Stadtammann



Beim Wettbewerb «Wer malt das Rathaus bunt» haben Kinder und Erwachsene mitgemacht. Die Rathaus-Jury hat die Arbeiten bewertet und die Preise in zwei Altersgruppen verteilt. Alle Teilnehmer/innen wurden persönlich angeschrieben.



Vorzügliches Bischofszell

Mit der Kamera in der Stadt unterwegs sein lohnt sich in jedem Fall. Man kann so ganz einfach kleine und grosse Aufmerksamkeiten fotografisch festhalten. So geschah dies auch in den vergangenen Monaten. Dabei sind mir zwei Häuserdekorationen besonders aufgefallen. An einem Haus klettern mitten in der Altstadt übergrosse Ameisen an einer Fassade hoch. Obwohl ich nicht grad eine liebevolle Zuneigung zu solchen Tierchen habe, gefallen mir diese jedoch schon.

Zum anderen ist es wundervoll, wenn ein schönes Dekor den Haus- und Geschäftseingang ziert. Das ist fast nur in Bischofszell möglich, dass da an der stark befahrenen Strasse und auf dem viel begangenen Trottoir nichts beschädigt wird. Und wenn es einmal passieren würde, dann sorgt man nimmermüde für Ersatz. Das ist Bischofszell - Danke!

Josef Mattle, Stadtammann



Anzeigen



Löwen mobil

Stadt TAXI Bischofszell

☎ 071 422 66 68

Herbert Kägi
Hirschenplatz 2
9220 Bischofszell

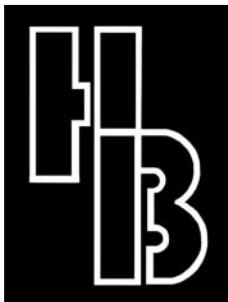
...für Sie auf dem Sprung!

50% Die letzten Orientteppiche zum halben Preis

- Bodenbeläge
- Parkett
- Vorhänge
- Bettwaren
- Polsterei

EISENEGGER
wohnbedarf AG

9220 bischofszell • t 071 422 11 22
eisenegger-wohnbedarf.ch



Buchmüller GmbH

Heizungen + Sanitär

9220 Bischofszell

Zentralheizungen
Ölfeuerungen
Sanitäre Anlagen
Reparaturen
Kernbohrungen

Fabrikstrasse 4
Tel. 071 422 42 59
Fax 071 422 54 65
E-mail: mabu@bluewin.ch



Samstag 05.03.11 14.45 Uhr Fasnachtsumzug

Anzeigen

dimon DIGITAL FOTOGRAFIE
MONBARON
9220 BISCHOFZELL
071 422 15 14 info@dimon.ch

Ihr Fotoprofi in Bischofszell
von

Ausweisfotos bis Zubehörverkauf

Unser Wochenhit und Sonderangebote
auf

www.dimon.ch

Computer-Werkstatt & Shop

Computer|f
r
i
t
z

Computerheimservice
Reparaturen aller Art
Fernwartung
Für Firmen & Private
Neugeräte Computer und Notebooks

besuchen Sie uns an der Grabenstrasse 1
wir beraten Sie sehr gerne

computerfritz.ch GmbH - Bischofszell - 071 566 1015



Grossgeräte- Ausstellung

Haushalt-Gross-
geräte aller Marken
zu Top-Preisen!

Electrolux

Bauknecht

FORS
LIEBHERR

Miele

SCHULTHESS

SIEMENS



Und darauf können Sie sich
bei uns verlassen:

Gratis Leihgeräte für Notfälle

24 Stunden Service

Keine Wegpauschalen

Gratis Massaufnahmen bei
Ihnen zu Hause

Laufend Top-Aktionsangebote

Elektro Niklaus AG
9220 Bischofszell
Tel. 071 422 37 37
Fax 071 422 38 38

24 Stunden Service www.enb.ch info@enb.ch

Überbackenes Pouletschnitzel



anbraten. Dann aus der Pfanne nehmen und in eine feuerfeste Form legen, warmstellen.

> Die Fleischtomaten in Scheiben schneiden (zirka 4 mm dick) und 8 Scheiben in der gleichen Pfanne beidseitig kurz anbraten.

Dazu passt vorzüglich ein trockener Weisswein.

*En guete wünscht
Gastkoch Werner Hungerbühler*

Rezept für 4 Personen

- 4 Poulet-Schnitzel
- 4 Tranchen Rohschinken
- 8 Scheiben Racclette-Käse
- 2 Fleischtomaten
- 2 EL Rapsöl

Salz
Pfeffer
Oregano
Paprika

Für die Garnitur

- 4 Cherry-Tomaten
- 4 Salatblätter

> Pouletschnitzel mit Salz und Pfeffer würzen und im Rapsöl rundum kräftig

> Die Schnitzel in der feuerfesten Form zuerst mit einer Tranche Rohschinken belegen, dann 1 Scheibe Racclette-Käse, danach 2 Scheiben Tomaten versetzt drauflegen und mit Oregano würzen, zum Schluss noch eine Scheibe Racclette-Käse.

Im mit Oberhitze vorgeheizten Ofen (200°C) zirka 10 bis 12 Minuten Goldgelb überbacken. Mit Paprika bestreuen.

Servieren mit einem gemischten Salat.



Anzeige

MACHEN SIE MEHR DARAUS! WIR HELFEN IHNEN DABEI.

TRIPLEPLAY – DAS NEUE SPARPAKET DER
TELEKABEL BISCHOFZELL, IHREM LOKALMATADOR.

www.teleb.ch



TELEKABEL
BISCHOFZELL AG

www.pulpcom.ch



Velofahren in seiner schönsten Form

Krapf
Velofaszination

Ausstellung Velo-Frühling

Freitag, Samstag, Sonntag
18. bis 12. März, 10.00 bis 17.00 Uhr

- Elektro-Bikes – Bergauffahren mit einem Lächeln
- Mountain Bikes – für den Trail und für den Schulweg
- Rennvelos – leichte Schönheiten für jede Tour
- City Bikes – für den Einkauf oder den Ausflug
- Sport- und Freizeitmode – cool, funktionell und bequem
- 3 Ausstellungstage mit 10% Rabatt
- Vorjahresmodelle bis 50% Rabatt

Geniessen Sie bei uns
3 Tage lang Velofaszination.
Das Krapf-Team heisst Sie
herzlich willkommen!

Radsport Krapf AG
Fabrikstrasse 24 · CH-9220 Bischofszell
Tel.: 071 424 22 00 · Fax: 071 424 22 01
E-Mail: info@radsport-krapf.ch
Internet: www.radsport-krapf.ch



Über 40 Jahre



Bedachungen · 9220 Bischofszell
Ibergstr. 16 · Telefon 071/422 20 23

E-Mail:
info@buechler-bedachungen.ch

Eidg. dipl.
Dachdeckermeister

Steil- und
Flachbedachungen

Fassaden-
bekleidungen
Holzkonservierung

Feuchtigkeits- und
Wärmeisolationen

KUNSTGALERIE
freu
den
haus

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur
Vernissage am Samstag 12. März um 17.17 Uhr

schauwelt

Lisa Lupieri Bilder, Yvonne Hertach Bilder, Daniel Volta Glasskulpturen

Neben sehenswerten Werken und interessanten Gesprächen
offerieren wir Ihnen gerne ein Glas Wein und feine Hüpplchen.

Ausstellung vom 12. März 2011 - 3. April 2011
Wir freuen uns auf Sie!

öffnungzeiten:
do. & fr. 17.00 Uhr - 20.00 Uhr

marktgasse 12
ch-9220 bischofszell
tel. +41 079 907 42 20

öffnungzeit
samstag 11.00 Uhr - 17.00 Uhr



Veranstungskalender März 2011

1. März 2011

20.00 Uhr Monatsübung Samariterverein
Schulhaus Sandbänkli

14.00-16.30 Uhr Mütter- und
Väterberatung, Parterre Kirchgasse 4

09.00 oder 13.30 Uhr agriTop im Betrieb
umsetzen, Zihlschlacht und Bischofszell
Landwirtschaftlicher Verein

2. März 2011

18.00-20.00 Uhr Stadtammann -
Sprechstunde, Cafeteria Foyer Rathaus

20.00 Uhr Gruppenabend
Wort des Lebens - Gruppe

3. - 5. März 2011

Kornhallenfasnacht, Kornhalle
Fussballclub FC Bischofszell

4. März 2011

19.30 Beizenfasnacht Bischofszell
Versch. Beizen, Guggemusik Popularis

20.00 Uhr Hock Naturfreunde Bischofszell
Restaurant Hirschen

Leermond-Bar beim Bogenturm

19.30 Uhr Oekum. Weltgebetsfeier
Kath. Kirche Sitterdorf, Kirchgemeinden

4. / 5. März 2011

Clubtreffen, Quellenweg 5, Manx-Club

5. März 2011

Int. Bodenseewandertreffen der
Präsidenten, Naturfreunde Bischofszell

14.45 - 17.00 Uhr SITU-Narren
Bischofszeller Fasnachts-Umzug

5. / 6. März 2011

Jungschar-Winterwochenende
Urnäsch, Evangelische Kirchgemeinde

6. März 2011

10.15 Uhr Fasnachtsgottesdienst
Pelagiuskirche, Kath. Kirchgemeinde

15.00 Uhr Führung im Typorama
Museum Typorama, Fabrikstrasse

14.00 Uhr Kuchen Sonntag im Museum
Museumsgesellschaft Bischofszell

8. März 2011

Anlass "jetzt aber", Sandbänkli
Jungsamariter Help Gruppe Bischofszell

11.30 Uhr Senioren-Zmittag Säli Rest.

Hirschen, Gemeinnütziger Frauenverein

9. März 2011

18.00 Uhr Familiengottesdienst+Suppen-
nacht, Sitterdorf, Kath. Kirchgemeinde

14.00 Uhr Seniorennachmittag
Stiftsamtei, Katholische Kirchgemeinde

Vortrag von Erich Schneider, Bürgersaal
Rathaus, Literaria Bischofszell

13.15 Uhr Wanderung Vitaswiss (VD:16.3)
Mittl. Ruineweg Kradolof, vitaswiss

11. März 2011

19.30 Uhr GV Raiffeisenbank Zihlschlacht
- Muolen-Bischofszell, Pentorama

12. März 2011

GV 2011 Restaurant Hirschen Sitterdorf
Kleintierzüchter-Verein

13.30 Uhr Jahresversammlung
Stiftsamtei, Blauring Bischofszell

Pfadi-Schnupperübung für Kinder und
Jugendliche ab 5 J., Pfadi-Heim Bleiche

SchreibLust & LeseNacht, Bücher zum
Turm, Bistro zuTisch, Literaria, Bibliothek

12. / 13. März 2011

Oberstufenwochenende, Camp Rock
Evangelische Kirchgemeinde

Schneewekend, Skiclub Bischofszell

13. März 2011

10.10 Uhr Projekt-Bericht SELAM
Johanneskirche, Evang. Kirchgemeinde

15. März 2011

19.30 Uhr 72. Jahresversammlung
Rest. Eisenbahn, SVKT

15. März 2011

14.00-16.30 Uhr Mütter- und
Väterberatung, Parterre Kirchgasse 4

16. März 2011

19.00 Uhr Jahresversammlung vitaswiss
Restaurant Eisenbahn

17. März 2011

20.15 Uhr „Die 7 Todsünden“ Solotheater
Aula Sandbänkli, Literaria Bischofszell

17. März - 7. Apr. 2011

Elternkurs Baby-Shiatsu, Shiatsu-Praxis

18. März 2011

20.00 Uhr Bildungsabend, Stiftsamtei
Kath. Arbeitnehmerinnen Bewegung TG

19.30 Uhr HV Quartierverein Sittertal

19. März 2011

19.00 Uhr Funkenfest, Feuerwehrdepot
Nord, Quartierverein Sittertal

Vollmondbar Bischofszell, Quellenweg 5

20. März 2011

15.45 Uhr Konzert im Altersheim
Sattelbogen, Musiktreff Bischofszell

10.15 Uhr Oekum. Gottesdienst mit
Suppenmittag Bitzi, Kirchgemeinden

Wanderung Naturfreunde, Paradies-Höll
Diessenhofen

21. März 2011

20.00 Uhr Israel-Vortrag mit Christa Behr
Kirche Hauptwil Evang. Kirchgemeinde

22. März 2011

20.00 Uhr Biodiversität + Vernetzung TG
Rest. Eisenbahn. Landwirt. Verein

23. März 2011

20.00 Uhr Jahresversammlung
Verkehrsverein, Restaurant Eisenbahn

25. März 2011

20.00 Uhr Happy Hour, Club 46
Dark-Fighters MC Bischofszell

26. März 2011

18.00 Uhr Frühlingskonzert
MZH Sitterdorf, Musiktreff Bischofszell

Velobörse, Kornhalle, SP Bischofszell

26. / 27. März 2011

Unterhaltung Berner- und Trachtenverein

27. März 2011

10.15 Uhr Kath. Chrabbelfiir, Sitterdorf

28. März 2011

20.00 Uhr Jahresversammlung SPITEX
Turnhalle Zihlschlacht

29. März 2011

16.30-20.00 Uhr Blutspenden
Foyer Bitzihalle, Samariterverein

30. März 2011

14.30 Uhr Seniorennachmittag
Kirchenzentrum Evang. Kirchgemeinde

Anzeigen



BÜRGI GmbH
TIEF- & STRASSENBAU

• Baugrubenaushub • Umgebungsarbeiten • Kanalisationen
• Werkleitungen • Asphaltbeläge • Betonbeläge • Abbrüche

RENÉ BÜRGI
9220 BISCHOFZELL

Tel: 071 430 00 84 Mob: 079 207 49 52
E-Mail: buergi@baut.ch Web: www.buergibaut.ch



TAVELLA ELEKTRO

Mario Tavella
Stockerweidstrasse 10
9220 Bischofszell

Tel.: 071 422 62 75 · Fax: 071 422 62 46
Natel: 079 306 94 53 · tavella@freesurf.ch

Ihr Elektriker für sämtliche Elektroarbeiten

Katholische Kirche Bischofszell Pfarramt:



Christoph Baumgartner
Tel. 071 422 23 01, Fax 071 422 16 56,
christoph.baumgartner@katholischbischofszell.ch
bischofszell.ch

Sekretariat:

Margrith Felder
T 071 422 15 80, F 071 422 16 56,
pfarramt@katholischbischofszell.ch

März 2011

Dienstag, 1. März

18.30 Italienermesse (Michaelskapelle)

Mittwoch, 2. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier

Donnerstag, 3. März

10.00 Gottesdienst im Bürgerhof
10.30 Gottesdienst im Alters- und Pflegeheim
Sattelbogen

Herz-Jesu-Freitag, 4. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier
19.30 Weltgebetstag kath. Kirche Sitterdorf

Sonntag, 6. März

10.15 Fasnachtsgottesdienst mit Näbelhusaren
10.15 keine Italienermesse (Michaelskapelle)

Dienstag, 8. März

18.30 Italienermesse (Michaelskapelle)

Aschermittwoch, 9. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier
14.00 Krankensalbung (Seniorenachmittag)

Freitag, 11. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 12. März

17.45 Italienermesse (Michaelskapelle)

Sonntag, 13. März

10.15 Eucharistiefeier
10.30 Portugiesenmesse (Michaelskapelle)

Dienstag, 15. März

18.30 keine Italienermesse (Michaelskapelle)

Mittwoch, 16. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Frauen- und Müttermesse

Donnerstag, 17. März

10.30 Gottesdienst im Alters- und Pflegeheim
Sattelbogen
10.00 Gottesdienst im Bürgerhof

Freitag, 18. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier

Sonntag, 20. März

10.15 ökumenischer Gottesdienst mit
Suppentag in der Bitzihalle
10.15 Italienermesse (Michaelskapelle)

Dienstag, 22. März

18.30 Italienermesse (Michaelskapelle)

Mittwoch, 23. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier

Freitag, 25. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 26. März

17.45 Italienermesse (Michaelskapelle)

Sonntag 27. März

10.15 Eucharistiefeier
10.30 Portugiesenmesse (Michaelskapelle)

Dienstag, 29. März

18.30 Italienermesse (Michaelskapelle)

Mittwoch, 30. März

08.30 Rosenkranz
09.00 Eucharistiefeier



Evangelische Kirchgemeinde
Bischofszell-Hauptwil
www.internetkirche.ch

Pfarramt Bischofszell

Pfr. Paul Wellauer
Alte Niederbürerstrasse 6, 9220 Bischofszell
Tel. 071 422 15 45
paul.wellauer@internetkirche.ch

Sekretariat

Alte Niederbürerstrasse 6, 9220 Bischofszell
Montag bis Donnerstag, 9 bis 11 Uhr
Telefon 071 422 28 18
Mail: sekretariat@internetkirche.ch

März 2011

01. Dienstag

14.30 Uhr, Bibel-Gesprächskreis Sattelbogen

02. Mittwoch

06.00 Uhr, Morgengebet, Kirchenzentrum

09.00 Uhr, Frauengruppe Oase, Kirchenzentrum

04. Freitag

19.30 Uhr, ökum. Weltgebetstag, Kath. Kirche

Sitterdorf

05./06. Samstag/Sonntag

Winterwochenende Jungschar

06. Sonntag

10.10 Uhr, Gottesdienst traditionell,

Johanneskirche

19.00 Uhr, Lord's Meeting, Johanneskirche

08. Dienstag

10.00 Uhr, Heimgottesdienst im Bürgerhof

09. Mittwoch

06.00 Uhr, Morgengebet, Kirchenzentrum

10. Donnerstag

10.30 Uhr, Heimgottesdienst im APH

11. Freitag

19.30 Uhr, Jugendgruppe Arche,

Kirchenzentrum

12. Samstag

13.30 Uhr, «innehalten» Impulsnachmittag,

Kirchenzentrum, Infos bei Christine

Hochstrasser, 071 422 49 59,

chr.hs@bluewin.ch

17.10 Uhr, Fiire mit de Chline, Johanneskirche

13. Sonntag

10.10 Uhr, Gottesdienst, Johanneskirche

10.10 Uhr, energy-Club, Johanneskirche

11.30 Uhr, Chilezmittag, Kirchenzentrum

15. Dienstag

14.30 Uhr, Bibel-Gesprächskreis Sattelbogen

16. Mittwoch

06.00 Uhr, Morgengebet, Kirchenzentrum

09.00 Uhr, Frauengruppe Oase, Kirchenzentrum

17. Donnerstag

07.30 Uhr, Senioren in Bewegung, Anmeldung

bei Walter Langenegger,

071 422 15 84

19. Samstag

14.00 Uhr, Jungschar, Johanneskirche

18.30 Uhr, Jugendgottesdienst, Rotfarb

Hauptwil

20. Sonntag

10.15 Uhr, ökum. Gottesdienst, Bitzihalle

19.30 Uhr, «innehalten», Johanneskirche

23. Mittwoch

06.00 Uhr, Morgengebet, Kirchenzentrum

24. Donnerstag

19.00 Uhr, Israel-Gebet, Johanneskirche

25. Freitag

19.00 Uhr, Alphas-Party, Kirchenzentrum

19.30 Uhr, Jugendgruppe Arche, Kirchenzent.

27. Sonntag

10.10 Uhr, focus-Gottesdienst, Johanneskirche

19.00 Uhr, Timeout, Johanneskirche

29. Dienstag

10.00 Uhr, Heimgottesdienst im Bürgerhof

14.30 Uhr, Bibel-Gesprächskreis Sattelbogen

30. Mittwoch

06.00 Uhr, Morgengebet, Kirchenzentrum

09.00 Uhr, Frauengruppe Oase, Kirchenzentrum

14.30 Uhr, Seniorennachmittag im Kirchengz.

31. Donnerstag

10.30 Uhr, Heimgottesdienst im APH

Sport + Medien

Ski-Zirkus und Meisterschaften!

Was Sport und Medien daraus machten:
Sponsoren – Mammon! Diese beiden
bringen Lust und Freud' eh zum Verleiden.

Reporter schreien schrill, teils heiser:
«Jaaaah – er ist der neue Meister.»
Erscheint dann endlich gross sein Bild,
bleib' ganz ruhig, wird' ja nicht wild.

Denn du wirst ihn kaum erkennen.
Vollgepflastert kann man nennen,
was du siehst. Es ist zum Heulen:
lebendige Reklame-Säulen.

Noch bleiben Stellen zu bekleben,
mit Markenzeichen, die beleben:
vier Backen sind's, die noch drauf warten,
auf einprägsame Werbeschwarten.

Vorn die Backen COOP-beschriftet,
hinten ein BESSERES M erdichtet.
Alles schön sportlich dargestellt,
auch farbig leuchtend aufgehell.

Nicht nur die Helden sind vertäfelt.
Der ganze Zielort ist verfrevelt.
Soweit dein Auge sieht und reicht:
Reklamesprüche bunt und breit.

Überraschungen auch beim Topmen-Test:
wenn Roger glaubt, er sei der Best,
dann tönt's knallhart und gar nicht öd
vom WAM her: ich bi doch nüd blöd.

Und die Moral von der Geschichte:
Sport hat längst ein anderes Gesicht.
Ob Winter, Sommer, Ski und FIFA:
Millionen und Milliarden. Eviva!

Kein sportlicher Fax
vom Stebler Max

MAX HAURI AG

MH

TAG DER OFFENEN TÜRE

Samstag, 26. März 2011
10:30 Uhr bis 16:00 Uhr



Wir freuen uns, Sie zum Tag der offenen Türe bei **Max Hauri AG** einzuladen.

- Festwirtschaft mit der „Schublade-Chuchi Erlen“
- Musikalisches Rahmenprogramm mit der Band „Easyblues“ aus Bischofszell

Auf Ihren Besuch freuen wir uns.

Was isch hinder däre Lücht-Fassade?

Hmm...? Chum mir gönd go luege.



MAX HAURI AG Weidstrasse 16 | CH-9220 Bischofszell | Tel. +41 71 424 25 25 | Fax +41 71 424 25 90 | www.maxhauri.ch | info@maxhauri.ch

Aktion März 2011 oder solange Vorrat

peZagelektro ag



68.-
~~90.40~~
TT 2030/36

GC 8520/07 haushaltgeräte

286.-
~~381.90~~



HD 6158

136.-
~~181.90~~

PHILIPS

25 % Rabatt

PHILIPS



HQ 8240/17

149.-
~~200.40~~



RQ 1280/21

375.-
~~500.40~~



HP 4997/18

75.-
~~100.50~~

Unsere Ladenöffnungszeiten sind von Di bis Fr 13:30 bis 18:30 und jeweils am Sa 07:30 bis 12:00

eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell • www.pezag.ch • info@pezag.ch • fon 071 424 24 90 • fax 071 424 24 91